



NOTCH[®] **HOOK UPS**

Installation & Fitting Instructions
EN 352-3:2020, EN 352-6:2020 | ANSI S3.19



Notch Equipment

496 Gallimore Dairy Rd Ste D
Greensboro, NC 27409
NotchEquipment.com

Rev C



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- Please permanently retain this and all user information after it is removed from the product.
- A copy of this and all user information should be retained with the product at all times.
- User should refer to and be aware of all relevant safety information.
- Persons with any known medical condition that could affect their safety while using this equipment in normal or emergency use, should not use it.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

WARNING SYMBOLS



**SITUATION
INVOLVING RISK
OF INJURY OR DEATH**



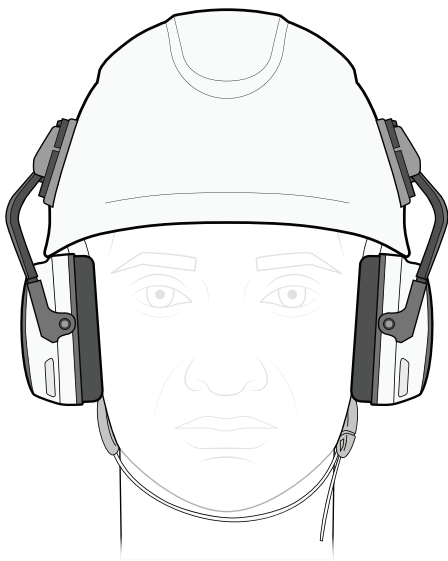
**IMPORTANT SAFETY OR
USAGE WARNING**



INCOMPATIBILITY



FIELD OF APPLICATION



MATERIALS & NOMENCLATURE

Componet	Fig.	Composition
Helmet Attachement Arms	1	Stainless steel wire, Acetal, Polyaminde
Earcups	2	ABS/TPU
Earcup Inserts	3	PU Foam
Earcup Cushions and Cushion Covers	4	PU Foam and PP



INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE
CHECKING



GOOD



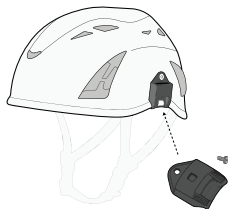
TRASH

INSTALLATION

FIG 1



FIG 2



INSTALLATION CONT.

FIG 3



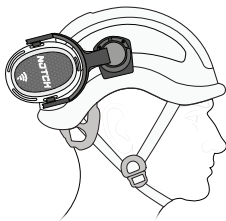
FIG 4



FIG 5



FIG 6





CARE AND CLEANING

FIG 7



FIG 8

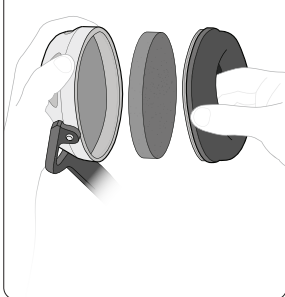
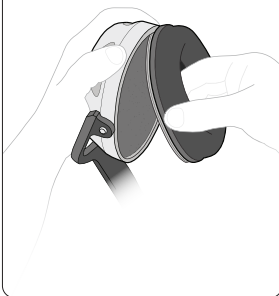


FIG 9



7 \ TRACEABILITY & MARKINGS

(1) Conforms to PPE Regulation 2016/425, (2) Notified Body Controlling Manufacturing, (3) EN Standard/ State of the Art, (4) Right/Left Muff Designation, (5) Date of manufacture, (6) Lot Number/Traceability, (7) Model Designation, (8) Item Number, (9) Trademark

Marking Key



**LABORATORY ATTENUATION ANSI S-3.19-1974**

Model	Units	NRR	Attenuation	Frequency (Hz)			
				125	250	500	1000
99292	dB	25	Mean att	17.1	23.9	31.5	37.0
			St dev	2.7	2.7	3.4	4.2

LABORATORY ATTENUATION ANSI S-3.19-1974 (CONTINUED)

Model	Units	NRR	Attenuation	Frequency (Hz)				
				2000	3150	4000	6300	8000
99292	dB	25	Mean att	38.9	40.1	40.0	40.4	37.8
			St dev	3.3	4.5	4.4	7.2	6.8

LABORATORY ATTENUATION EN 352-3 2020

Models: 99292	SNR dB	Attenuation	Frequency (Hz)					
		Mean	63	125	250	500	1000	2000
		St Dev	11.9	10.6	16.4	25.8	33.3	31.6
		APV, $\alpha=1$	5.3	5.0	4.4	5.9	5.0	3.3
			6.6	5.6	12.0	19.9	28.3	28.3

LABORATORY ATTENUATION EN 352-3 2020 (CONTINUED)

Models: 99292	SNR dB	Attenuation	Frequency (Hz)					
		Mean	4000	8000	H	M	L	SNR
		St Dev	34.9	33.5	31.4	25.5	17.7	27.2
		APV, $\alpha=1$	8.3	7.6	5.8	4.4	4.7	4.8
			26.6	25.9	26.0	21.0	13.0	22.4



LABORATORY SOUND OUTPUT LEVELS (A2DP PROTOCOL USED)

	Interpolation of applied signal (dBFS) and output (dBA)			
Applied Signal	-20.00	-15.00	-10.00	-5.00
Average	68.38	72.64	77.53	85.67
S, D	6.6	6.4	6.1	5.4
Average +1 S,D	74.99	79.09	83.66	91.07

At input levels of -10dBFS, the output signal of 83.7dBA is equivalent to an average daily exposure of 82dBA after 5 ½ hours.

The 82dB point is met for an input signal of -12.8 dBFS.

LABORATORY SOUND OUTPUT LEVELS (HANDS-FREE PROTOCOL USED)

	Interpolation of applied signal (dBFS) and output (dBA)			
Applied Signal	-20.00	-15.00	-10.00	-5.00
Average	83.72	88.08	91.83	98.37
S, D	2.8	2.9	2.4	1.7
Average +1 S,D	86.50	90.94	94.22	100.02

At input levels of -10dBFS, the output signal of 94.2dBA is equivalent to an average daily exposure of 82dBA after 30 minutes.

The 82dB point is met for an input signal of -22.6 dBFS.

Warning: The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.

*The above data is from use with the SENA 30K Bluetooth Communication System.

ENGLISH

INSTALLATION

- For Petzl Vertex insert the helmet slot adapters into the slots on each side of the helmet until they snap into place (Fig. 1). Both models are compatible w/ Petzl Vertex.
- Remove any hair from the ears and place the earmuffs over the ears. (Fig. 4)
- Place the earmuffs over the ears and press inward until you hear a click on both sides, indicating a shift from 'stand-by' to 'in use' position.

For KASK Zenith helmet models install (follow manufacturers installation) the KASK adapters prior to installing Notch earmuffs (Fig. 2). Both models are compatible with Kask Plasm.

- Position the earmuffs over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head.
- Adjust the position of each earmuff while holding the helmet in place until you have a tight and comfortable fit that exerts even pressure around the ears.
- Ensure the earmuffs and attachment arms are not in contact with the inner lining or the edge of the helmet when in the 'in use' position, otherwise this may lead to leakage.

Earmuffs should be transported in a way that limits compression of the cushions. Earmuffs can be placed in three positions:

- Stand-by position (Fig. 3)
- In use position (Fig. 5)
- Storage position (Fig. 6)

Models

- 99292 - Notch Hook Ups / 157 g / Size M

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Follow recommended care and cleaning instructions in order to maintain best noise reduction and function. Wash outside of earmuffs only. Use mild soap and water. Do not immerse in water. Do not clean with solvents such as alcohol or acetone, or with waterless hand cleaners or products containing lanolin.

Earmuffs must be stored in a dry and clean environment out of direct sun light.

Do not store the earmuffs in temperatures above 130°F (+55°C), for example behind a windshield or window. Inspect earmuffs regularly for cracked or worn parts, especially the cushions. Replace as needed. Notch recommends replacing foam liners and cushions at least twice a year in order to maintain acceptable noise reduction, hygiene and comfort. Note: The earmuffs may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to Notch Equipment for further information.

Replacement of Hygiene Kit (Fig 7-9)

- Remove inner foam insert.
- Remove the ear cushion by placing fingers inside the edge of the ear cushion, firmly pull straight out.
- Replace the foam insert.
- Press the new ear cushion back into the ear cup until the cushion snaps in place.

PPE is intended to protect against hazardous noise.

STANDARD & APPROVAL

In the United States and Canada there is no approval process for hearing protection. The standards organizations ANSI does not approve or certify hearing protectors. However, a U.S. EPA requirement (40 CFR 211) specifies that hearing protectors sold in the U.S. must be tested to ANSI S3.19 and labeled with a Noise Reduction Rating (NRR). Notch hearing protectors have been tested and labeled accordingly.

Date of Obsolescence:

Notch Helmet Mount Ear Muffs should be retired 5 years from the Date of Manufacture (DOM) which can be found on the ear muffs. See Marking Key for details on where this information can be found.



⚠ WARNING

- 1-User should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with these user instruction (see Fig 1/2).
- 2-User should ensure that earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.
- 3-User should ensure the earmuffs are regularly inspected for serviceability.
- Please note, failure to follow warnings 1, 2, and 3 above may severely impair the protection afforded by the earmuffs.

NOTE: Fitting hygiene covers over cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

These hearing protectors help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protectors at all times that you are exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury.

This product contains metallic components that may increase electrical hazards. The PPE may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to manufacturer for further information.

FOR USE WITH SENA 30K BLUETOOTH COMMUNICATION SYSTEM:

These earmuffs include safety-related audio input and are intended to provide speech information and warning signals, while providing attenuation of external sound.

The user should check correct operation before use. If failure or distortion is detected, refer to the manufacturer's advice for maintenance.

Warning: This product may not be used for entertainment purposes since the output level is not limited to the necessary innocuousness level.

For information regarding charging and battery levels users shall refer to the manufacturer's instructions for use.

ACCESSORIES/ REPLACEMENT

The earcup cushions and inserts on Notch earmuffs can be replaced with the Hygiene Kit listed below.

Hygiene Kit Item #99428

CERTIFICATION

Conforms to PPE Regulation 2016/425.

EU Declaration of Conformity can be downloaded at <https://notchequipment.com/downloads/>

Notified Body Performing Module B EU Type Examination: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland.

Notified Body Controlling Production Control: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

SPANISH

INSTALACIÓN

- Para el modelo Petzl Vertex, inserte los adaptadores de ranura del casco en las ranuras situadas a cada lado del casco, hasta que encajen en su sitio. (Fig. 1) Ambos modelos son compatibles con Petzl Vertex.
- Retire el pelo de las orejas y coloque las orejeras sobre estas. (Fig. 4)
- Coloque las orejeras sobre las orejas y presione hacia dentro, hasta que oiga un clic a ambos lados, lo que indica un cambio de "en espera" a "en uso".

Para los modelos de casco KASK Zenith, instale (siguiendo las instrucciones del fabricante) los adaptadores KASK antes de instalar las orejeras Notch (Fig. 2). Ambos modelos son compatibles con Kask Plasma.

- Coloque las orejeras sobre las orejas de modo que las almohadillas las envuelvan por completo y queden bien ajustadas contra la cabeza.
- Ajuste la posición de cada orejera, mientras sujeta el casco en su sitio, hasta conseguir un sellado ceñido y cómodo, que ejerza una presión uniforme alrededor de las orejas.

- Asegúrese de que las orejeras y los brazos de sujeción no estén en contacto con el forro interior o el borde del casco cuando esté en posición de uso, ya que de lo contrario se podrían producir fugas.

Las orejeras se deben transportar de forma que limiten la compresión de las almohadillas. Las orejeras se pueden colocar en tres posiciones:

- Posición en espera (Fig. 3)
- Posición en uso (Fig. 5)
- Posición de almacenamiento (Fig. 6)

CUIDADO Y LIMPIEZA INSTRUCCIONES

Siga las instrucciones de cuidado y limpieza recomendadas, para mantener mejor la reducción de ruido y el funcionamiento. Lavar la parte exterior de las orejeras solamente. Utilizar jabón suave y agua. No sumergir en agua. No limpiar con disolventes, como alcohol o acetona, ni con limpiadores de manos sin agua o productos que contengan lanolina.

Las orejeras se deben guardar en un lugar seco y limpio, protegidas de la luz solar directa. No guarde las orejeras a temperaturas superiores a 55 °C (+130 °F), por ejemplo, detrás de un parabrisas o una ventana. Regularmente inspeccione las orejeras en busca de piezas agrietadas o desgastadas, especialmente las almohadillas. Sustitúyalas según sea necesario. Notch recomienda sustituir los revestimientos de espuma y las almohadillas, al menos, dos veces al año para mantener una reducción del ruido, una higiene y un confort aceptables. Nota: Las orejeras se pueden ver afectadas negativamente por determinadas sustancias químicas. Si desea más información, consulte la sección Equipos Notch.

Sustitución del Conjunto de higiene (Fig. 7 a 9)

- Retire la espuma interior.
- Retire la almohadilla de la oreja, colocando los dedos dentro del borde de esta y tirando firmemente hacia fuera.
- Vuelva a colocar la espuma.
- Presione la nueva almohadilla en la orejera, hasta que encaje en su sitio.

Los EPI están destinados a proteger contra los ruidos peligrosos.

NORMA Y HOMOLOGACIÓN

En Estados Unidos y Canadá no existe un proceso de homologación para la protección auditiva. No existe un proceso de homologación de las protecciones auditivas en Estados Unidos y Canadá. Sin embargo, un requisito de la EPA de los EE. UU. (40 CFR 211) especifica que los protectores auditivos vendidos en ese país se deben probar según la norma ANSI S3.19 y etiquetar con una clasificación de reducción de ruido (NRR). Los protectores auditivos Notch han sido probados y etiquetados en consecuencia.

Fecha de vencimiento:

Las orejeras Notch para montaje en casco se deben retirar del mercado/uso 5 años después de la fecha de fabricación (DOM, por su sigla en inglés) que figura en las orejeras. Consulte la clave de marcado para saber dónde encontrar esta información.

⚠ ADVERTENCIA

- 1-El usuario se debe asegurar de que las orejeras estén colocadas, ajustadas y mantenidas de acuerdo con estas instrucciones de uso (ver Fig. 1 y 2).
- 2-El usuario se debe asegurar de llevar orejeras -en todo momento- en entornos ruidosos.
- 3-El usuario se debe asegurarse de que las orejeras se inspeccionan periódicamente para comprobar su estado.
- Tenga en cuenta que el incumplimiento de las advertencias 1, 2 y 3 puede afectar gravemente la protección que ofrecen las orejeras.

NOTA: La colocación de fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de estas. Estos protectores auditivos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes. El uso incorrecto, o la no utilización de protectores auditivos en todo momento en que esté expuesto a ruidos peligrosos, puede provocar la pérdida de audición o lesiones.

Este producto contiene componentes metálicos que pueden aumentar los riesgos eléctricos.

El EPI se puede ver afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Consulte al fabricante para



obtenir más información.

ACCESORIOS/REEMPLAZO

Las almohadillas e insertos de las orejeras Notch se pueden sustituir con el Conjunto de higiene que se indica a continuación.

Conjunto de higiene Artículo N° 99428

CERTIFICACIÓN

Conforme al Reglamento 2016/425 sobre EPI

Organismo notificado que realiza el Examen UE de Tipo del Módulo B: SATRA Technology Europe Ltd (NB n° 2777), Bracetown Business Park, Clonree, Dublin 15, Dublin, Irlanda.

Organismo notificado que comprueba el control de la producción: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonree, Dublin, 15, Dublin Ireland.

FRENCH

INSTALLATION

- Pour le Petzl Vertex, insérez les adaptateurs de fentes de casque dans les fentes de chaque côté du casque jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. (Fig. 1) Les deux modèles sont compatibles avec le Petzl Vertex.
 - Retirez les cheveux recouvrant les oreilles et placez les protecteurs d'oreilles sur celles-ci. (Fig. 4)
 - Placez les protecteurs d'oreilles sur les oreilles et appuyez vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic des deux côtés, ce qui indique un passage de la position « en attente » à « en utilisation ».
- Pour les modèles de casques KASK Zenith, installez (en suivant l'installation du fabricant) les adaptateurs KASK avant d'installer les protecteurs d'oreilles Notch (Fig. 2). Les deux modèles sont compatibles avec les casques Kask Plasma.
- Placez les protecteurs d'oreilles sur vos oreilles de manière à ce que les coussins enveloppent complètement les oreilles et épousent fermement la tête.
 - Ajustez la position de chaque protecteur d'oreille tout en maintenant le casque en place jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement serré et confortable qui exerce une pression uniforme autour des oreilles.
 - Veillez à ce que les protecteurs d'oreilles et les bras de fixation ne soient pas en contact avec la doublure intérieure ou le bord du casque lorsqu'ils sont en position d'utilisation, sous peine de provoquer des fuites.

Les protecteurs d'oreilles doivent être transportés de manière à limiter la compression des coussins. Les protecteurs d'oreilles peuvent être placés dans trois positions :

- Position d'attente (Fig. 3)
- Position d'utilisation (Fig. 5)
- Position de rangement (Fig. 6)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE INSTRUCTIONS

Suivez les instructions d'entretien et de nettoyage recommandées afin de maintenir un niveau optimal de réduction du bruit et de fonctionnement. Lavez uniquement l'extérieur des protecteurs d'oreilles. Utilisez du savon doux et de l'eau. N'immergez pas dans l'eau. Ne nettoyez pas avec des solvants tels que l'alcool ou l'acétone ni avec des nettoyants pour les mains sans eau ou des produits contenant de la lanoline.

Les protecteurs d'oreilles doivent être conservés dans un environnement sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Ne rangez pas les protecteurs d'oreilles à des températures supérieures à 55 °C (130 °F), par exemple derrière un pare-brise ou une fenêtre. Inspectez régulièrement les protecteurs d'oreilles pour vérifier qu'ils ne sont pas fissurés ou usés, en particulier les coussins. Remplacez le cas échéant. Notch recommande de remplacer les doublures en mousse et les coussins au moins deux fois par an afin de maintenir une réduction du bruit, une hygiène et un confort acceptables. Remarque : Les protecteurs d'oreilles peuvent être altérés par certaines substances chimiques. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la rubrique Équipement de Notch.

Remplacement de la trousse d'hygiène (Fig. 7 à 9)

- Retirez la pièce intérieure en mousse.
- Retirez le coussin d'oreille en plaçant les doigts à l'intérieur du bord du coussin d'oreille et en le retirant fermement.
- Remettez la pièce en mousse en place.
- Appuyez sur le nouveau coussin d'oreille pour le remettre en place dans la coque jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Les EPI sont destinés à protéger contre les bruits dangereux.

NORME ET APPROBATION

Aux États-Unis et au Canada, il n'existe pas de procédure d'approbation pour les protections auditives. L'organisme de normalisation ANSI n'approuve ni n'homologue les protections auditives. Cependant, une exigence de l'EPA (40 CFR 211) spécifie que les protections auditives vendues aux États-Unis doivent être testées selon la norme ANSI S3.19 et étiquetées avec un coefficient d'atténuation sonore (CAS). Les protections auditives Notch ont été testées et étiquetées en conséquence.

Date d'obsolescence :

Les protecteurs d'oreilles Notch à installation sur casque doivent être retirés cinq ans après la date de fabrication (DOM) qui figure sur les protecteurs d'oreilles. Voir la clé de marquage pour plus de détails sur l'endroit où ces renseignements peuvent être trouvés.

⚠ AVERTISSEMENT

- 1-L'utilisateur doit s'assurer que les protecteurs d'oreilles sont ajustés, réglés et entretenus conformément aux présentes instructions d'utilisation (voir Fig. 1/2).
- 2-L'utilisateur doit s'assurer qu'il porte des protecteurs d'oreilles en permanence dans un environnement bruyant.
- 3-L'utilisateur doit s'assurer que les protecteurs d'oreilles sont régulièrement inspectés pour vérifier qu'ils sont en bon état de marche.
- Veuillez noter que le non-respect des avertissements 1, 2 et 3 ci-dessus peut gravement compromettre la protection offerte par les protecteurs d'oreilles.

REMARQUE : L'installation de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter le rendement acoustique des protecteurs d'oreilles.

Ces protections auditives permettent de réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres sons forts. Une mauvaise utilisation ou le fait de ne pas porter de protections auditives chaque fois que vous êtes exposé à un bruit dangereux peut entraîner une perte d'audition ou des blessures.

Ce produit contient des composants métalliques qui peuvent augmenter les risques électriques.

L'EPI peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour plus de renseignements, reportez-vous au fabricant.

ACCESSOIRES/ REMPLACEMENT

Les coussinets et les pièces intérieures des protecteurs d'oreilles Notch peuvent être remplacés par la trousse d'hygiène ci-dessous.

Trousse d'hygiène – article n° 99428

HOMOLOGATION

Conforme au règlement 2016/425 sur les EPI.

Organisme notifié vérifiant le contrôle de la production : SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland

Organisme notifié effectuant l'examen de type du module B de l'UE : SATRA Technology Europe Ltd (NB n° 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlande.

ITALIAN

INSTALLAZIONE



- Per il Petzl Vertex inserire gli adattatori per casco nelle fessure su ciascun lato del casco fino a farli scattare in posizione. (Fig. 1) Entrambi i modelli sono compatibili con il Petzl Vertex.
- Rimuovere i capelli dagli orecchi e posizionare i paraorecchi sugli orecchi. (Fig. 4)
- Posizionare le cuffie sugli orecchi e premere verso l'interno fino a quando non si sente uno scatto su entrambi i lati, che indica il passaggio dalla posizione di "stand-by" a quella "in uso".

Per i modelli di casco KASK Zenith, installare (seguendo le istruzioni del produttore) gli adattatori KASK prima di installare i paraorecchi Notch (Fig. 2) Entrambi i modelli sono compatibili con Kask Plasma.

- Posizionare i paraorecchi in modo che i cuscinetti racchiudano completamente gli orecchi e aderiscano perfettamente alla testa.
- Regolare la posizione di ciascun paraorecchi tenendo il casco in posizione fino a ottenere una vestibilità aderente e confortevole che eserciti una pressione uniforme intorno agli orecchi.
- Assicurarsi che i paraorecchi e i bracci di fissaggio non siano a contatto con la fodera interna o con il bordo del casco quando sono in posizione "d'uso", altrimenti potrebbero verificarsi delle perdite.

Le cuffie devono essere trasportate in modo da limitare la compressione dei cuscinetti. I paraorecchi possono essere collocati in tre posizioni:

- Posizione di stand-by (Fig. 3)
- Posizione d'uso (Fig. 5)
- Posizione di stoccaggio (Fig. 6)

CURA E PULIZIA ISTRUZIONI

Seguire le istruzioni per la cura e la pulizia consigliate per mantenere la migliore riduzione del rumore e il miglior funzionamento. Lavare solo la parte esterna dei paraorecchi. Utilizzare acqua e sapone neutro. Non immergere in acqua.

Non pulire con solventi come alcol o acetone, né con detersivi per mani senza acqua o prodotti contenenti lanolina.

Le cuffie devono essere conservate in un ambiente asciutto e pulito, al riparo dalla luce diretta del sole.

Non conservare le cuffie a temperature superiori a 130°F (+55°C), ad esempio dietro un parabrezza o una finestra.

Ispezionare regolarmente le cuffie per verificare che non vi siano parti incrinatesi o usurate, in particolare i cuscinetti.

Sostituire se necessario. Notch consiglia di sostituire le fodere in schiuma e i cuscinetti almeno due volte l'anno per mantenere una riduzione del rumore, un'igiene e un comfort accettabili. Nota: I paraorecchi possono essere influenzati negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Apparecchiature Notch.

Sostituzione del kit d'igiene (Fig. 7-9)

- Rimuovere l'inserto interno in schiuma.
- Rimuovere il cuscinetto auricolare inserendo le dita all'interno del bordo del cuscinetto e tirando con decisione verso l'esterno.
- Sostituire l'inserto in schiuma.
- Premere il nuovo cuscinetto nell'auricolare finché non scatta in posizione.

I DPI hanno lo scopo di proteggere dal rumore pericoloso.

STANDARD E APPROVAZIONE

Negli Stati Uniti e in Canada non esiste un processo di approvazione per le protezioni acustiche. L'ANSI non approva né certifica i dispositivi di protezione acustica. Tuttavia, un requisito dell'EPA statunitense (40 CFR 211) specifica che i dispositivi di protezione acustica venduti negli Stati Uniti devono essere testati secondo la norma ANSI S3.19 ed etichettati con un indice di riduzione del rumore (Noise Reduction Rating) (NRR). Le protezioni acustiche Notch sono state testate ed etichettate di conseguenza.

Data di obsolescenza:

Le cuffie Notch Helmet Mount devono essere ritirate dopo 5 anni dalla data di produzione (DOM) che si trova sulle cuffie stesse. Per informazioni dettagliate su come reperire queste informazioni, consultare la sezione Spiegazione della marcatura.

⚠️ AVVERTENZA

- 1-L'utente deve assicurarsi che le cuffie siano montate, regolate e mantenute in conformità con le presenti istruzioni per l'uso (vedere la Fig. 1/2).
- 2-L'utente deve assicurarsi di indossare sempre i paraorecchi in ambienti rumorosi.
- 3-L'utente deve assicurarsi che le cuffie siano ispezionate regolarmente per verificarne la funzionalità.
- Si noti che la mancata osservanza delle avvertenze 1, 2, e 3 di cui sopra può compromettere gravemente la protezione offerta dalle cuffie.

NOTA: Il montaggio di coperture igieniche sui cuscini può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie.

Questi dispositivi di protezione acustica aiutano a ridurre l'esposizione ai rumori pericolosi e ad altri suoni forti. L'uso improprio o il mancato utilizzo delle protezioni acustiche in tutte le occasioni in cui si è esposti a rumori pericolosi può causare la perdita dell'udito o lesioni.

Questo prodotto contiene componenti metallici che possono aumentare i rischi elettrici.

I DPI possono essere influenzati negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore.

ACCESSORI/ SOSTITUZIONE

I cuscinetti e gli inserti degli auricolari Notch possono essere sostituiti con il kit di igiene elencato di seguito.

Kit di igiene Articolo n. #99428

CERTIFICAZIONE

Conforme al regolamento 2016/425 sui DPI.

Organismo notificato che esegue l'esame del Modulo B UE: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublino 15, Dublino, Irlanda

Organismo notificato che controlla il controllo della produzione: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

GERMAN

INSTALLATION

- Für die Petzl Vertex setzen Sie die Helmschlitzadapter in die Schlitz auf jeder Seite des Helms ein, bis sie einrasten. (Fig. 1) Beide Modelle sind mit dem Petzl Vertex kompatibel.
- Entfernen Sie alle Haare aus den Ohren und setzen Sie die Kapselgehörschützer über die Ohren. (Fig. 4)
- Setzen Sie die Kapselgehörschützer auf die Ohren und drücken Sie sie nach innen, bis auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist, das anzeigt, dass sie von der „Standby“- in die „Gebrauchsposition“ wechseln.

Bei den KASK Zenith Helmmodellen installieren Sie die KASK Adapter (folgen Sie der Installation des Herstellers), bevor Sie die Kapselgehörschützer anbringen (Fig. 2) Beide Modelle sind mit dem Kask Plasma kompatibel.

- Setzen Sie die Kapselgehörschützer so auf die Ohren, dass die Polster die Ohren vollständig umschließen und dicht am Kopf anliegen.
- Stellen Sie die Position jedes Kapselgehörschützers ein, während Sie den Helm festhalten, bis Sie eine enge und bequeme Passform haben, die einen gleichmäßigen Druck um die Ohren ausübt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kapselgehörschützer und die Befestigungsarme nicht mit dem Innenfutter oder dem Rand des Helms in Berührung kommen, wenn sie sich in Gebrauchsposition befinden, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.

Kapselgehörschützer sollten so transportiert werden, dass die Polster nicht zusammengedrückt werden.

Kapselgehörschützer können in drei Positionen angebracht werden:

- Stand-by-Position (Fig. 3)
- Gebrauchsposition (Fig. 5)



- Aufbewahrungsposition (Fig. 6)

PFLEGE UND REINIGUNG ANLEITUNGEN

Befolgen Sie die empfohlenen Pflege- und Reinigungshinweise, um eine optimale Geräuschdämmung und Funktion zu gewährleisten. Waschen Sie die Kapselgehörschützer nur von außen. Verwenden Sie milde Seife und Wasser. Nicht in Wasser tauchen. Nicht mit Lösungsmitteln wie Alkohol oder Aceton oder mit wasserlosen Handreinigern oder Produkten, die Lanolin enthalten, reinigen.

Kapselgehörschützer müssen in einer trockenen und sauberen Umgebung und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden. Bewahren Sie die Kapselgehörschützer nicht bei Temperaturen über +55°C (130°F) auf, z. B. hinter einer Windschutzscheibe oder einem Fenster. Überprüfen Sie die Kapselgehörschützer regelmäßig auf rissige oder abgenutzte Teile, insbesondere die Polster. Bei Bedarf austauschen. Notch empfiehlt, Schaumstoffeinlagen und Polster mindestens zweimal pro Jahr auszutauschen, um eine akzeptable Lärminderung, Hygiene und Komfort zu gewährleisten. Anmerkung: Die Kapselgehörschützer können durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Rubrik Notch Equipment.

Austausch des Hygienesets (Fig. 7 bis 9)

- Entfernen Sie die innere Schaumstoffeinlage.
- Entfernen Sie das Ohrpolster, indem Sie die Finger in den Rand des Ohrpolsters stecken und es gerade herausziehen.
- Setzen Sie die Schaumstoffeinlage wieder ein.
- Drücken Sie das neue Ohrpolster zurück in die Ohrmuschel, bis das Polster einrastet.

Die PSA ist zum Schutz vor gefährlichem Lärm bestimmt.

NORM UND ZULASSUNG

In den Vereinigten Staaten und Kanada gibt es kein Zulassungsverfahren für Gehörschutz. Die Normungsorganisation ANSI genehmigt oder zertifiziert keine Gehörschützer. Allerdings schreibt eine Vorschrift der US-Umweltbehörde EPA (40 CFR 211) vor, dass in den USA verkaufte Gehörschützer nach ANSI S3.19 getestet und mit einem Noise Reduction Rating (NRR) gekennzeichnet werden müssen. Notch-Gehörschützer wurden entsprechend getestet und etikettiert.

Datum der Verjährung:

Notch-Helm-Montage-Kapselgehörschützer sollten 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum (DOM), das auf dem Gehörschutz zu finden ist, außer Gebrauch genommen werden. Einzelheiten darüber, wo diese Informationen zu finden sind, finden Sie im Kennzeichnungsschlüssel.

⚠️ WARNUNG

- 1-Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Kapselgehörschützer gemäß dieser Gebrauchsanweisung angebracht, eingestellt und gewartet wird (siehe Fig. 1/2).
- 2-Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Kapselgehörschützer in lauter Umgebung stets getragen wird.
- 3-Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Kapselgehörschützer regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit überprüft wird.
- Bitte beachten Sie, dass die Nichtbeachtung der obigen Warnhinweise 1, 2, und 3 den Schutz des Kapselgehörschützers erheblich beeinträchtigen kann.

ANMERKUNG: Das Anbringen von Hygienebezügen über den Kapselgehörschützer kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.

Durch diesen Gehörschutz wird die Exposition gegenüber gesundheitsgefährdendem Lärm und anderen lauten Geräuschen verringert. Fehlgebrauch oder das Nichttragen von Gehörschützern während der gesamten Zeit, in der Sie gefährlichem Lärm ausgesetzt sind, kann zu Hörverlust oder Verletzungen führen.

Dieses Produkt enthält metallische Komponenten, die die elektrische Gefährdung erhöhen können.

Die PSA kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

ZUBEHÖR/ ERSATZ

Die Polster und Einsätze der Kapselgehörschützer von Notch können durch das unten aufgeführte Hygieneset ersetzt werden. Hygieneset Artikel #99428

ZERTIFIZIERUNG

Entspricht der PSA-Verordnung 2016/425.

Benannte Stelle zur Durchführung der EU-Baumusterprüfung Modul B: SATRA Technology Europe Ltd (NB Nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland.

Benannte Stelle zur Überwachung der Produktionskontrolle: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

BULGARIAN

МОНТАЖ

- За Petzl Vertex поставете адаптерите за каска в слотовете от всяка страна на каската, докато щракнат на място. (Фиг. 1) И двата модела са съвместими с Petzl Vertex.
- Отстранете всякакви косми от ушите и поставете наушниците върху ушите. (Фиг. 4)
- Поставете наушниците върху ушите и натиснете навътре, докато чуete щракване от двете страни, което означава преминаване от позиция "в готовност" до позиция "в употреба".

За моделите каски KASK Zenith монтирайте (следвайте монтажа на производителя) адаптерите KASK преди да монтирате наушниците Notch (фиг. 2) И двата модела са съвместими с Kask Plasma.

- Поставете наушниците върху ушите си така, че възглавничките да обхванат напълно ушите и да прилепнат плътно към главата.
- Регулирайте позицията на всеки наушник, докато държите каската на място, докато постигнете плътно и удобно прилягане, което оказва равномерен натиск около ушите.
- Уверете се, че наушниците и рамената за закрепване не са в контакт с вътрешната подплата или ръба на каската, когато са в позиция "за употреба", в противен случай това може да доведе до изтичане.

Наушниците трябва да се транспортират по начин, който ограничава компресията на възглавничките. Наушниците могат да се поставят в три позиции:

- Позиция "в готовност" (Фиг. 3)
- Позиция "за употреба" (Фиг. 5)
- Позиция за съхранение (Фиг. 6)

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ ИНСТРУКЦИИ

Спазвайте препоръчаните инструкции за грижа и почистване, за да поддържате най-доброто намаляване на шума и функциониране. Измивайте само външната част на наушниците. Използвайте мек сапун и вода. Не потапяйте във вода. Не почиствайте с разтворители като алкохол или ацетон, както и с безводни препарати за почистване на ръце или продукти, съдържащи ланолин.

Наушниците трябва да се съхраняват в суха и чиста среда, без пряка слънчева светлина.

Не съхранявайте наушниците при температури над +55°C (130°F), например зад предно стъкло или прозорец. Редовно проверявайте наушниците за пукнатини или износени части, особено възглавничките. Заменете при необходимост. Notch препоръчва подмяната на пенопластовите облицовки и възглавници да се извършва поне два пъти годишно, за да се поддържат приемливи нива на шумоизолация, хигиена и комфорт. Забележка: Някои химически вещества могат да окажат неблагоприятно въздействие върху наушниците. За допълнителна информация вижте раздел "Оборудване на Notch".

Подмяна на хигиенния комплект (фиг. 7-9)

- Извадете вътрешната вложка от пiana.



- Отстранете възглавничката за ухо, като поставите пръстите си в ръба на възглавничката за ухо и издърпате здраво напред.
- Заменете пенопластовата вложка.
- Натиснете новата възглавничка за ухо обратно в чашката за ухо, докато възглавничката щракне на мястото си. Предназначението на личните предпазни средства е да предпазват от опасен шум.

СТАНДАРТ И ОДОБРЕНИЕ

В Съединените щати и Канада не съществува процес на одобрение на защитата на слуха. Организацията за стандартизация ANSI не одобрява и не сертифицира слухови протектори. Въпреки това изискването на EPA на САЩ (40 CFR 211) гласи, че слуховите протектори, продавани в САЩ, трябва да бъдат тествани по ANSI S3.19 и да бъдат етикетирани с коефициент на намаляване на шума (NRR). Слуховите протектори Notch са тествани и съответно етикетирани.

Дата на излизане от употреба:

Наушниците за каска на Notch трябва да се изтеглят от употреба 5 години след датата на производство (DOM), която е посочена върху наушниците. Вижте "Ключ за маркиране" за подробности относно това къде може да бъде намерена тази информация.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1-Потребителят трябва да се увери, че наушниците са монтирани, регулирани и поддържани в съответствие с тези инструкции за употреба (вж. фиг. 1/2).
- 2-Потребителят трябва да се увери, че носи наушници по всяко време в шумна среда.
- 3-Потребителят трябва да гарантира, че наушниците се проверяват редовно за изправност.
- Моля, обърнете внимание, че неспазването на предупрежденията 1, 2 и 3 по-горе може сериозно да влоши защитата, осигурявана от наушниците.

ЗАБЕЛЕЖКА: Поставянето на хигиенни калфи върху възглавници може да повлияе на акустичните характеристики на наушниците. Тези слухови протектори помагат да се намали излагането на опасен шум и други силни звуци. Неправилната употреба или носенето на слухови протектори по всяко време, когато сте изложени на опасен шум, може да доведе до загуба на слуха или нараняване. Този продукт съдържа метални компоненти, които могат да увеличат опасността от електрически ток. Личните предпазни средства могат да бъдат неблагоприятно повлияни от някои химически вещества. За допълнителна информация се обърнете към производителя.

АКСЕСОАРИ/ЗАМЯНА

Возглавничките на наушниците и вложките на наушниците Notch могат да се заменят с хигиенния комплект, посочен по-долу.

Хигиенен комплект Артикул #99428

СЕРТИФИЦИРАНЕ

Съответства на PPE Регламент 2016/425

Нотифициран орган, извършващ ЕС изследване на типа, Модул B: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Cloness, Dublin 15, Dublin, Ireland.

Нотифициран орган, контролиращ производствения контрол: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Cloness, Dublin, 15, Dublin Ireland.

CROATIAN

POSTAVLJANJE

- Za Petzl Vertex umetnite adaptere utora za kacigu u utore sa svake strane kacige dok ne sjednu na mjesto. (Sl. 1) Oba su modela kompatibilna s/ Petzl Vertex.

- Maknite svu kosu s ušiju i postavite štitnike za uši preko ušiju. (Sl. 4)
- Postavite štitnike za uši na uši i pritisnite ih prema unutra dok ne čujete klik na obje strane, što ukazuje na prebacivanje iz položaja 'priprema' u položaj 'koristi se'.

Za KASK Zenith modele kaciga postavite (slijedite instalaciju proizvođača) KASK adaptere prije instaliranja Notch štitnika za uši (Sl. 2) Oba su modela kompatibilna s Kask Plasma.

- Postavite štitnike za uši na svoje uši tako da jastučići potpuno zatvore ušne školjke i čvrsto se postave na glavi.
- Prilagodite položaj svakog štitnika za uši dok držite kacigu na mjestu, sve dok ne postignete čvrsto i udobno prljanjanje koje vrši ravnomjeren pritisak oko ušiju.
- Uvjerite se da štitnici za uši i ručice za pričvršćivanje nisu u dodiru s unutarnjom podstavom ili rubom kacige kada su u položaju 'u uporabi', u suprotnom može doći do curenja.

Štitnike za uši treba transportirati na način koji ograničava kompresiju jastuka. Štitnici za uši mogu se postaviti u tri položaja:

- Položaj pripreme (Sl. 3)
- Položaj koristi se (Sl. 5)
- Položaj za skladištenje (Sl. 6)

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UPUTE

Pratite upute za preporučeno održavanje i čišćenje kako biste održali najbolju zaštitu od buke i rad. Perite samo vanjsku stranu štitnika za uši. Koristite blagi sapun i vodu. Nemojte potapati u vodu. Nemojte čistiti otapalima, kao što su alkohol ili aceton, sredstvima za čišćenje ruku bez vode ili proizvodima koji sadrže lanolin.

Štitnici za uši moraju se skladištiti u suhim i čistim prostorima, dalje od izravnog sunčevog svjetla.

Nemojte držati štitnike za uši na temperaturi iznad 130°F (+55°C), na primjer, iza vjetrobranskog stakla ili prozora. Redovito pregledavajte ima li na štitnicima za uši napuklina ili istrošenih dijelova, osobito na jastucima. Zamijenite ako je potrebno.

Notch preporučuje zamjenu pjenastih podstava i jastuka najmanje dva puta godišnje kako bi se održalo prihvatljivo smanjenje buke, higijena i udobnost. Napomena: Na štitnike za uši mogu negativno djelovati određene kemikalije.

Pogledajte Notch Equipment za dodatne informacije.

Zamjena Higijenskog kompleta (Sl. 7-9)

- klonite unutarnje pjenaste podstave.
- Uklonite jastuke za uši stavljanjem prstiju unutar ruba jastuka za uši te ih čvrsto izvucite.
- Zamijenite pjenaste podstave.
- Pritisnite nove jastuke za uši nazad u ušnu čašicu dok jastuk ne klikne na mjesto.

UOZO je namijenjena za zaštitu od štetne buke.

STANDARDI I ODOBRENJA

U Sjedinjenim Američkim Državama i Kanadi nema procesa odobravanja zaštite za sluh. Standardizacijske organizacije ANSI ne odobravaju i ne certificiraju zaštitu za sluh. Međutim, EPA propis SAD-a (40 CFR 211) navodi da zaštita sluha koja se prodaje u SAD-u mora biti testirana prema ANSI S3.19 i označena ocjenom za smanjenje buke (NRR). Notch štitnici za uši testirani su i označeni u skladu s tim.

Datum zastarijevanja:

Notch štitnici za uši koji se postavljaju na kacigu trebali bi se povući 5 godina od datuma proizvodnje (DOP) koji možete naći na štitnicima za uši. Pogledajte pojašnjenje oznaka za pojediniosti gdje možete pronaći ove podatke.

▲UPOZORENJE

- 1-Korisnik treba osigurati da su štitnici za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu s ovim korisničkim uputama (vidi sl. 1/2).
- 2-Korisnik treba osigurati da štitnike za uši uvijek nosi u bučnom okruženju.
- 3-Korisnik treba osigurati redovitu provjeru ispravnosti štitnika za uši.
- Imajte na umu da nepoštivanje gore navedenih upozorenja 1, 2 i 3 može ozbiljno narušiti zaštitu koju pružaju štitnici za uši.



NAPOMENA: Postavljane higijenskih navlaka preko jastuka može utjecati na akustičnu izvedbu štitnika za uši. Ovi štitnici za uši pomažu smanjiti izloženost opasnoj buci i drugim glasnim zvukovima. Nepravilna upotreba ili nenošenje štitnika za uši sve vrijeme kada ste izloženi opasnoj buci može rezultirati gubitkom sluha ili ozljedom. Ovaj proizvod sadrži metalne dijelove koji mogu povećati opasnost od djelovanja električne energije. Na OZO mogu negativno djelovati određene kemikalije. Za dodatne informacije se obratite proizvođaču.

DODACI/ ZAMJENSKI DIJELOVI

Jastučici za ušne čašice i umetci na Notch štitnicima za uši mogu se zamijeniti dolje navedenim priborom za higijenu. Dio pribora za higijenu #99428

CERTIFIKACIJA

Usklađeno s Uredbom o OZO 2016/425

Prijavljeno tijelo koje provodi EU vrstu pregleda Modula B: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irska.

Prijavljeno tijelo koje kontrolira kontrolu proizvodnje: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

CZECH

INSTALACE

- Pro Petzl Vertex vložte adaptéry do drážek na obou stranách přílbý, dokud nezapadnou na své místo. (Obr. 1) Oba modely jsou kompatibilní s Petzl Vertex.
- Odstraňte všechny vlasy od uší a nasadte chrániče sluchu na uši. (Obr. 4)
- Nasadte si chrániče sluchu na uši a zatlačte je dovnitř, dokud neuslyšíte cvaknutí na obou stranách, které znamená posun z „pohotovostní“ polohy do polohy „v provozu“.

U modelů přílebek KASK Zenith nainstalujte (podle instalace výrobce) před instalací chráničů sluchu Notch adaptéry KASK (obr. 2) Oba modely jsou kompatibilní s přílbou Kask Plasma.

- Nasadte si chrániče sluchu na uši tak, aby polštářky zcela obepínaly uši a těsně přiléhaly k hlavě.
- Nastavte polohu každého chrániče sluchu a přitom držte přílbou na místě, dokud nedosáhnete těsného a pohodlného uchycení, které vyvíjí rovnoměrný tlak kolem uší.
- Dbejte na to, aby se chrániče sluchu a upevňovací ramena nedotýkala vnitřní výstelky nebo okraje přílbý v poloze „při použití“, jinak by mohlo dojít k úniku.

Chrániče sluchu by měly být přepravovány tak, aby se omezilo stlačení polštářů. Chrániče sluchu lze umístit do tří poloh:

- Pohotovostní poloha (obr. 3)
- Poloha při použití (obr. 5)
- Poloha při uskladnění (obr. 6)

PÉČE A ČISTĚNÍ INSTRUKCE

Dodržujte doporučené pokyny pro péči a čištění, abyste zachovali co nejlepší tlumení hluku a funkčnost. Mýjte pouze vnější část chráničů sluchu. Používejte jemné mýdlo a vodu. Nepoužívejte je do vody. Nečistěte rozpouštědly, jako je alkohol nebo aceton, ani čisticími prostředky na ruce bez vody nebo přípravky obsahujícími lanolin.

Chrániče sluchu je třeba skladovat v suchém a čistém prostředí mimo dosah přímého slunečního světla.

Neskladujte chrániče sluchu při teplotách vyšších než 130°F (+55°C), například za čelním sklem nebo oknem. Kontrolujte pravidelně, zda chrániče sluchu nejsou prasklé nebo opotřebované, zejména polštářky. Vyměňte je podle potřeby.

Společnost Notch doporučuje vyměňovat pěnové vložky a polštáře nejméně dvakrát ročně pro zachování příjemné hluchosti, hygieny a pohodlí. Poznámka: Na chrániče sluchu mohou mít nepříznivý vliv některé chemické látky. Pro další informace se obraťte na Notch Equipment.

Výměna hygienické soupravy (obr. 7-9)

- Vyměňte vnitřní pěnovou vložku.
- Ušní polštářek vyměňte tak, že prsty vložíte do okraje ušního polštářku a pevně jej vytáhnete.
- Vyměňte pěnovou vložku.
- Zatlačte nový polštářek zpět do náušníku, dokud polštářek nezapadne na své místo.

Osobní ochranné prostředky (OOP) jsou určeny k ochraně před nebezpečným hlukem

NORMA A SCHVÁLENÍ

Ve Spojených státech a Kanadě neexistuje žádný schvalovací proces pro ochranu sluchu. Normalizační organizace ANSI neschvaluje ani necertifikuje chrániče sluchu. Požadavek americké agentury EPA (40 CFR 211) však upřesňuje, že chrániče sluchu prodávané v USA musí být testovány podle normy ANSI S3.19 a označeny stupněm snížení hluku (NRR). Chrániče sluchu Notch byly testovány a označeny odpovídajícím způsobem.

Datum zastarání:

Chrániče sluchu na přílbu Notch by měly být vyřazeny po 5 letech od data výroby (DOM), které je uvedeno na chráničích sluchu. Podrobnosti o tom, kde lze tyto informace nalézt, najdete v části Klíč k označením.

VAROVÁNÍ

- 1-Uživatel by měl zajistit, aby byly chrániče sluchu nasazeny, seřizeny a udržovány v souladu s tímto návodem k použití (viz obr. 1/2).
- 2-Uživatel by měl zajistit, aby měl v hlukném prostředí vždy nasazený chrániče sluchu.
- 3-Uživatel by měl zajistit, aby byly chrániče sluchu pravidelně kontrolovány z hlediska provozuschopnosti.
- Upozorňujeme, že nedodržení výše uvedených upozornění 1, 2 a 3 může vážně zhoršit ochranu poskytovanou chrániči sluchu.

POZNÁMKA: Nasazení hygienických náleků na polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničů sluchu. Tyto chrániče sluchu pomáhají snížit expozici nebezpečnému hluku a dalším hlasitým zvukům. Nesprávné používání nebo nepoužívání chráničů sluchu po celou dobu, kdy jste vystaveni nebezpečnému hluku, může mít za následek ztrátu sluchu nebo zranění. Tento výrobek obsahuje kovové součásti, které mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Na osobní ochranné prostředky (OOP) mohou mít nepříznivý vliv některé chemické látky. Pro další informace se obraťte na výrobce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ/VÝMĚNA

Polštářky a vložky chráničů sluchu Notch lze vyměnit za níže uvedenou hygienickou sadu.

Hygienická sada Položka #99428

CERTIFIKACE

Je v souladu s nařízením o OOP 2016/425.

Oznámený subjekt vykonávající přezkoušení typu EU modul B: SATRA Technology Europe Ltd (NB č. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

Oznámený subjekt kontrolující řízení výroby: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

DANISH

INSTALLATION

- Til Petzl Vertex sættes hjelmadapterne ind i åbningerne på hver side af hjelmen, indtil de klikker på plads. (Fig. 1) Begge modeller er kompatible med Petzl Vertex.
- Fjern eventuelt hår fra ørerne, og sæt høreværnene over ørerne. (Fig. 4)
- Placer høreværnene over ørerne og tryk indad, indtil du hører et klik i begge sider, hvilket indikerer et skift fra positionen "stand-by" til "i brug".



På KASK Zenith-hjelmmodeller skal KASK-adapterne monteres (følg producentens installation), før Notch-høreværnene monteres (fig. 2). Begge modeller er kompatible med Kask Plasma.

- Placer høreværnet over ørerne, så puderne omslutter ørerne helt og slutter tæt mod hovedet.
- Juster placeringen af hvert høreværn, mens du holder hjelmen på plads, indtil du har en tæt og behagelig pasform, der giver et jævnt tryk omkring ørerne.
- Sørg for, at høreværnene og fastgørelsesarmene ikke er i kontakt med inderforret eller hjelmens kant, når de er i brugsposition, da det ellers kan føre til lækage.

Høreværn skal transporteres på en måde, der begrænser kompression af puderne. Høreværnene kan placeres i tre positioner:

- Standby (fig. 3)
- I brug (fig. 5)
- Opbevaring (fig. 6)

PLEJE- OG RENGØRINGS-INSTRUKTIONER

Følg de anbefalede pleje- og rengøringsinstruktioner

for at opretholde den bedste støjreduktion og funktion. Vask kun ydersiden af høreværnene. Brug mild sæbe og vand. Må ikke nedsænkes i vand. Må ikke rengøres med opløsningsmidler som alkohol eller acetone, eller med vandfri håndrens eller produkter, der indeholder lanolin.

Høreværn skal opbevares i et tørt og rent miljø uden direkte sollys.

Opbevar ikke høreværnet ved temperaturer over +55°C (130°F), f.eks. bag en forrude eller et vindue. Efterse regelmæssigt høreværnene for revner eller slidte dele, især puderne. Udskift efter behov. Notch anbefaler, at skumforinger og puder udskiftes mindst to gange om året for at opretholde en acceptabel støjreduktion, hygiejne og komfort. Bemærk: Høreværnet kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer. Se Notch Equipment for yderligere oplysninger.

Udskiftning af hygiejnesæt (fig. 7-9)

- Fjern den indvendige skumindsats.
- Fjern ørepuden ved at placere fingrene inden for kanten af ørepuden og trække den lige ud.
- Udskift skumindsatsen.
- Tryk den nye ørepude tilbage i ørekoppen, indtil puden klikker på plads.

STANDARD OG GODKENDELSE

I USA og Canada er der ingen godkendelsesproces for høreværn. Standardiseringsorganisationen ANSI godkender eller certificerer ikke høreværn. Et krav fra U.S. EPA (40 CFR 211) specificerer imidlertid, at høreværn, der sælges i USA, skal testes i henhold til ANSI S3.19 og mærkes med en støjreduktionsvurdering (NRR). Notch-høreværn er blevet testet og mærket i overensstemmelse hermed.

Dato for forældelse:

Notch-høreværn til hjemmontering skal pensioneres 5 år efter fremstillingsdatoen (DOM), som kan findes på høreværnet. Se mærkningen for at få detaljer om, hvor disse oplysninger kan findes.

⚠ ADVARSEL

- 1-Brugeren skal sikre, at høreværnet er monteret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne brugervejledning (se fig. 1/2).
- 2-Brugeren skal sikre, at der altid bæres høreværn i støjende omgivelser.
- 3-Brugeren skal sørge for, at høreværnene regelmæssigt efterses for at sikre, at de er funktionsdygtige.
- Bemærk, at hvis advarslerne 1, 2, og 3 ovenfor ikke følges, kan det i alvorlig grad forringe den beskyttelse, som høreværnet giver.

BEMÆRK : Montering af hygiejnebetræk over puder kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.

Disse høreværn hjælper med at reducere eksponeringen for farlig støj og andre høje lyde. Misbrug eller undladelse af at bære høreværn på alle tidspunkter, hvor du udsættes for farlig støj, kan resultere i høretab eller skade.

Dette produkt indeholder metalliske komponenter, der kan øge den elektriske risiko.
PPE kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

TILBEHØR/ UDSKIFTNING

Puderne og indlæggene på Notch-høreværnet kan udskiftes med hygiejnesætlet nedenfor.
Hygiejnesæt, varenr. #99428

CERTIFICERING

I overensstemmelse med PPE-forordning 2016/425.

Bemyndiget organ, der udfører modul B EU-typeafprøvning: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland.

Bemyndiget organ, der kontrollerer produktionskontrollen: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

DUTCH

INSTALLATIE

- Voor Petzl Vertex: steek de helmslotadapters in de sloten aan elke kant van de helm totdat ze vastklikken. (Afb. 1) Beide modellen zijn compatibel met Petzl Vertex.
- Verwijder eventueel haar uit de oren en plaats de oorbeschermers over de oren. (Afb. 4)
- Plaats de oorbeschermers over de oren en druk ze naar binnen totdat u aan beide kanten een klik hoort, wat aangeeft dat ze van de "standby" naar de "in gebruik"-stand gaan.

Voor KASK Zenith helmmodellen installeer (volg de installatie van de fabrikant) de KASK-adapters voordat je de Notch-oorbeschermers installeert (Afb. 2) Beide modellen zijn compatibel met Kask Plasma.

- Plaats de oorbeschermers over uw oren zodat de kussens de oren volledig omsluiten en goed aansluiten op uw hoofd.
- Pas de stand van elke oorbeschermers aan terwijl u de helm op zijn plaats houdt tot u een strakke en comfortabele pasvorm hebt die gelijkmatige druk uitoefent rond de oren.
- Zorg ervoor dat de oorbeschermers en bevestigingsarmen niet in contact komen met de binnenvoering of de rand van de helm in de "in gebruik"-stand, anders kan dit leiden tot lekkage.

Oorbeschermers moeten zo worden vervoerd dat compressie van de kussens wordt beperkt. Oorbeschermers kunnen in drie standen worden geplaatst:

- Standby-stand (Afb. 3)
- In gebruik-stand (Afb. 5)
- Opslag-stand (Afb. 6)

ONDERHOUD EN REINIGING INSTRUCTIES

Volg de aanbevolen onderhouds- en reinigingsinstructies om de beste geluidsreductie en werking te behouden. Was alleen de buitenkant van de oorbeschermers. Gebruik milde zeep en water. Niet onderdompelen in water. Niet reinigen met oplosmiddelen zoals alcohol of aceton, of met waterloze handreinigers of producten die lanoline bevatten.

Oorbeschermers moeten worden bewaard in een droge en schone omgeving buiten direct zonlicht.

Bewaar de oorbeschermers niet bij temperaturen boven 130°F (+55°C), bijvoorbeeld achter een voorruit of raam.

Controleer de oorbeschermers regelmatig op gebarsten of versleten onderdelen, vooral de kussens. Vervangen indien nodig. Notch raadt aan om schuimrubberen voeringen en kussens minstens twee keer per jaar te vervangen om een aanvaardbare geluidsreductie, hygiëne en comfort te behouden. Opmerking: De oorbeschermers kunnen negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de Notch-uitrusting voor meer informatie.

Vervangen van de hygiëneset (Afb. 7-9)

- Verwijder het schuimrubberen inzetstuk.



- Verwijder het oorkussen door de vingers in de rand van het oorkussen te plaatsen en stevig recht naar buiten te trekken.
 - Plaats het schuimrubberen inzetstuk terug.
 - Druk het nieuwe oorkussen terug in de oorschelp tot het kussen vastklikt.
- PBM's zijn bedoeld om te beschermen tegen gevaarlijk lawaai.

NORM & GOEDKEURING

In de Verenigde Staten en Canada is er geen goedkeuringsproces voor gehoorbescherming. De normenorganisatie ANSI keurt gehoorbeschermers niet goed en certificeert ze ook niet. Volgens de vereisten van de U.S. EPA (40 CFR 211) moeten gehoorbeschermers die in de VS verkocht worden, getest zijn volgens ANSI S3.19 en voorzien zijn van een label met een rating voor geluidsreductie (NRR=Noise Reduction Rating). De gehoorbeschermers van Notch zijn getest en voorzien van het juiste label.

Datum van veroudering:

De Notch Helm Mount oorbeschermers moeten 5 jaar na de productiedatum (DOM=Date of Manufacture), die op de oorbeschermers staat, op pensioen gaan. Zie Markeringsleutel voor meer informatie over waar deze informatie te vinden is.

⚠ WAARSCHUWING

- 1-De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oorbeschermers worden aangebracht, afgesteld en onderhouden volgens deze gebruikersinstructies (zie Afb 1/2).
- 2-De gebruiker moet ervoor zorgen dat in een lawaaiëring omgeving altijd oorbeschermers worden gedragen.
- 3-De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oorbeschermers regelmatig worden geïnspecteerd op bruikbaarheid.
- Let op: als de waarschuwingen 1, 2, en 3 hierboven niet worden opgevolgd, kan dit ernstige gevolgen hebben voor de bescherming die de oorbeschermers bieden.

OPMERKING: Het aanbrengen van hygiënehozen over kussens kan de akoestische prestaties van de oorbeschermers beïnvloeden. Deze gehoorbeschermers helpen de blootstelling aan gevaarlijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen. Verkeerd gebruik of het niet dragen van gehoorbeschermers op alle momenten dat u wordt blootgesteld aan gevaarlijk lawaai kan leiden tot gehoorverlies of letsel. Dit product bevat metalen componenten die de elektrische risico's kunnen verhogen. De PBM's kunnen negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie.

ACCESSOIRES/ VERVANGING

De kussens en inzetstukken van de oorbeschermers van Notch kunnen worden vervangen door de hygiëneset die hieronder staat vermeld.
Hygiëneset Artikel #99428

CERTIFICERING

Voldoet aan PBM-verordening 2016/425.

Aangemelde instantie die module B EU-typeonderzoek uitvoert: SATRA Technology Europe Ltd (NB nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ierland.

Aangemelde instantie die productiecontrole uitvoert: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland.

ESTONIAN

PAIGALDAMINE

- Petzl Vertexi korral sisestage kiivri piluadapterid kiivri mõlemal küljel asuvatesse piludesse, kuni need klõpsavad paika. (Joonis nr 1) Mõlemad mudelid ühilduvad Petzl Vertexiga.
- Eemaldage kõrvadest kõik karvad ja asetage kõrvaklapid kõrvadele. (Joonis nr 4)
- Asetage kõrvaklapid kõrvadele ja suruge sissepoole, kuni kuulete mõlemalt poolt klõpsatust, mis tähendab muutust „ooteseisundist“ asendisse „kasutuses“.

KASK Zenithi kiivrimudelitel korral paigaldage (järgige tootja paigaldust) KASKI adapterid enne Notchi kõrvaklappide paigaldamist (joonis nr 2). Mõlemad mudelid ühilduvad Kask Plasmaga.

- Asetage kõrvaklapid kõrvadele nii, et padjad kataksid kõrvad täielikult ja oleksid tihedalt vastu pead.
- Reguleerige iga kõrvaklapi asendit, hoides samal ajal kiivrit paigal, kuni teil on tihe ja mugav istuvus, mis avaldab kõrvadele ühtlast survet.
- Veenduge, et kõrvaklapid ja kinnitusvarred ei oleks kasutusasendis kontaktis sisemise voodri ega kiivri servaga, muidu võib see põhjustada lekkeid.

Kõrvaklapid saab paigutada kolme järgmise asendisse. Kõrvaklappe tuleb transportida viisil, mis piirab patjade kokkusurumist.

- Ooteasend (joonis nr 3)
- Kasutusasendis (joonis nr 5)
- Ladustamisasend (joonis nr 6)

HOOLDUS JA PUHASTAMINE JUHEND

Parima tasemel müra vähendamiseks ja võime säilitamiseks järgige soovitatud hooldus- ja puhastusjuhtnööre. Peske ainult kõrvaklappide väliskülge. Kasutage pehmetoimelist seepi ja vett. Ärge kastke vette. Ärge puhastage lahustitega, nagu alkoholi või atsetoon, ega veetute kätepuhastusvahenditega või lanoliini sisaldavate toodetega.

Kõrvaklappe tuleb hoida kuivas ja puhtas keskkonnas, kaitsuna otse päikesevalguse eest.

Ärge hoidke kõrvaklappe temperatuuril üle 130 °F (55 °C), näiteks tuuleklaasi või akna taga. Kontrollige regulaarselt, kas kõrvaklapid, eriti patjadel, esineb möranenud või kulunud osasid. Vajaduse korral asendage. Notch soovitab vastuvõetava müra vähendamise, hügieeni ja mugavuse tagamiseks vahetada vahtvooderdusi ja -patju vähemalt kaks korda aastas. Märkus. Teatavad keemilised ained võivad kõrvaklappe kahjustada. Lisateavet leiate jaotisest „Notchi varustus“.

Hügieenikomplekti asendamine (joonised nr 7–9)

- Eemaldage sisemine vahtmaterjalist vahetükk.
- Eemaldage kõrvapadi, asetades sõrmed kõrvapadja serva sisse ja selle kindlalt otse välja tõmmates.
- Asendage vahtmaterjalist vahetükk.
- Suruge uus kõrvapadi tagasi kõrvatopsi, kuni padi klõpsab paika.

IKV on ette nähtud kaitsma ohtliku müra eest.

STANDARD JA HEAKSKIIT

Ameerika Ühendriikides ega Kanadas ei ole kuulmiskaitsevahendite heakskiitmise protsessi. Standardiorganisatsioon ANSI ei kiida heaks ega sertifitseeri kuulmiskaitsevahendeid. USA EPA nõue (40 CFR 211) sätestab aga, et USA-s müüdivaid kuulmiskaitsevahendeid tuleb kontrollida ANSI S3.19 järgi ja märgistada müra vähendamise reitinguga (NRR). Notchi kuulmiskaitseid on kontrollitud ja need on vastavalt märgistatud.

Vananemise kuupäev.

Notch Helmet Mount Ear Muffs tuleks kasutuselt kõrvaldada 5 aasta möödumisel valmistamiskuupäevast (DOM), mille leiate kõrvaklappidelt. Lisateavet selle teabe leidmise kohta leiate jaotisest „Märgistamisvõti“.

⚠ HOIATUS

- 1. Kasutaja peab tagama, et kõrvaklapid oleksid paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud selle kasutusjuhendi kohaselt (vt joonis nr 1/2).
- 2. Kasutaja peab tagama, et müranikkas keskkonnas kantaks alati kõrvaklappe.
- 3. Kasutaja peab tagama, et kõrvaklappide töökorras olekut kontrollitaks korrapäraselt.
- Pange tähele, et ülaltoodud hoiatuste nr 1, 2 ja 3 eiramine võib kõrvaklappide kaitset tugevalt kahjustada.

MÄRKUS. Hügieenikatete paigaldamine patjadele võib mõjutada kõrvaklappide akustilist jõudlust.

Need kuulmiskaitseid aitavad vähendada kokkupuudet ohtliku müra ja muude valjude helidega. Kuulmiskaitsevahendite



vääräkasutamine või mittekasutamine ohtliku müraga kokkupuute ajal võib põhjustada kuulmiskao või vigastusi. See toode sisaldab metallkomponente, mis võivad suurendada elektrihoitu. Teatavad keemilised ained võivad isikukaitsevahendeid kahjustada. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.

TARVIKUD/ASENDUS

Notchi kõrvaklappide kõrvaklapipadjad ja vahetükid saab asendada allpool loetletud hügieenikomplektiga. Hügieenikomplekti kaubanimetus number 99428

SERTIFITSEERIMINE

Vastab isikukaitsevahendite määrulese 2016/425.

Euroopa Liidu tüübihindamise eest vastutav teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd (NB nr 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Iirimaa
Tootmist kontrolliv teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland

FINNISH

ASENNUS

- Aseta Petzl Vertex -kypärän aukkosoittimet kypärän kummallakin puolella oleviin aukkoihin niin, että ne napsahtavat paikalleen. (Kuva 1) Molemmat mallit ovat yhteensopivia Petzl Vertexin kanssa.
- Poista mahdolliset hiuksat korvien yltä ja aseta kuulosuojaimet korvien päälle. (Kuva 4)
- Aseta kuulosuojaimet korvien päälle ja paina niitä sisäänpäin, kunnes kuulet naksahduksen molemmilta puolilta, mikä osoittaa siirtymistä "valmiustilasta" "käyttöasentoon".

KASK Zenith -kypärämalleihin asennetaan (valmistajan asennusohjetta noudattaen) KASK-soittimet ennen Notch-kuulosuojaimien asentamista (kuva 2) Molemmat mallit ovat yhteensopivia Kask Plasma -kypärän kanssa.

- Aseta kuulosuojaimet korvien päälle niin, että pehmusteet ympäröivät korvia kokonaan ja painautuvat tiiviisti päätä vasten.
- Säädä kummankin kuulosuojaimen asentoa pitäen kypärää paikallaan, kunnes saat tiukan ja mukavan istuvuuden, joka tuottaa tasaisen paineen korvien ympärille.
- Varmista, että kuulosuojaimet ja kiinnitysvarret eivät ole kosketuksissa kypärän sisävuoreen tai kypärän reunaan, kun ne ovat käyttöasennossa, sillä muutoin ne voivat aiheuttaa vuotoja.

Kuulosuojaimia on kuljetettava siten, että tynnyjen puristuminen pysyy rajoitettuna. Kuulosuojaimet voidaan asettaa kolmeen asentoon:

- Valmiustila (kuva 3)
- Käyttöasento (kuva 5)
- Säilytysasento (kuva 6)

HOITO JA PUHDISTUS OHJEET

Noudata suositeltuja hoito- ja puhdistusohjeita parhaan mahdollisen äänenvaimennuksen ja toiminnan ylläpitämiseksi. Pese vain kuulosuojaimien ulkopuoli. Käytä mietoa saippuaa ja vettä. Älä upota veteen. Älä puhdisti liuottimilla, kuten alkoholilla tai asetonilla, tai vedettömällä käsiinpuhdistusaineilla tai lanoliinilla sisältäville tuotteilla.

Kuulosuojaimet on säilytettävä kuivassa ja puhtaassa ympäristössä, poissa suorasta auringonvalosta.

Älä säilytä kuulosuojaimia yli +55 °C:n (130 °F) lämpötiloissa, esimerkiksi tuulilasien tai ikkunan takana. Tarkasta kuulosuojaimet säännöllisesti halkeamien tai kuluneiden osien varalta. Kiinnitä erityistä huomiota pehmusteisiin. Vaihda ne tarvittaessa. Notch suosittelee, että vaahtomuovivaurakset ja -pehmusteet vaihdetaan vähintään kaksi kertaa vuodessa, jotta melunvaimennus, hygieniä ja mukavuus pysyvät hyväksyttävänä. Huom: Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti kuulosuojaimiin. Katso lisätietoja kohdasta Notch Equipment.

Hygieniapakkauksen vaihto (kuvat 7–9)

- Poista sisempi vaahtomuovi-insertti.

- Poista korvapehmuste asettamalla sormet korvapehmusteen reunan sisäpuolelle ja vetämällä sitä tiukasti suoraan ulospäin.
 - Vaihda vaahdotuovi-insertti.
 - Paina uutta korvapehmustetta takaisin korvakuppiin, kunnes pehmuste napsahtaa paikalleen.
- Henkilönsuojain on tarkoitettu suojaamaan vaaralliselta melulta.

STANDARDIT JA HYVÄKSYNTÄ

In the United States and Canada there is no approval process for hearing protection. The standards organizations ANSI does not approve or certify hearing protectors. However, a U.S. EPA requirement (40 CFR 211) specifies that hearing protectors sold in the U.S. must be tested to ANSI S3.19 and labeled with a Noise Reduction Rating (NRR). Notch hearing protectors have been tested and labeled accordingly. Yhdysvalloissa ja Kanadassa ei ole kuulonsuojaimien hyväksymisprosessia. Standardointijärjestö ANSI ei hyväksy tai sertifioi kuulonsuojaimia. Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston EPA:n vaatimuksen (40 CFR 211) mukaan Yhdysvalloissa myytävät kuulonsuojaimet on kuitenkin testattava ANSI S3.19 -standardin mukaisesti, ja ne on merkittävä melunvaimennusluokituksella (NRR). Notch-kuulonsuojaimet on testattu ja merkitty vastaavasti.

Vanhentumispäivä:

Notch Helmet Mount -kuulonsuojaimet on poistettava käytöstä 5 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä (DOM), joka on merkitty kuulonsuojaimiin. Kohdasta Marking Key (Merkinnän selite) saat lisätietoja siitä, mistä nämä tiedot löytyvät.

VAROITUS

- 1-Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimet on asennettu, säädetty ja huollettu näiden käyttöohjeiden mukaisesti (ks. kuva 1/2).
- 2-Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimia käytetään aina meluisassa ympäristössä.
- 3-Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimet tarkastetaan säännöllisesti niiden käyttökelpoisuuden varmistamiseksi.
- Huomaa, että edellä mainittujen varoitusten 1, 2 ja 3 noudattamatta jättäminen voi merkittävästi heikentää kuulonsuojaimien antamaa suojaa.

HUOM: Hygieniasuojusten asentaminen pehmusteiden päälle voi vaikuttaa kuulonsuojaimien akustiseen suorituskykyyn. Nämä kuulonsuojaimet auttavat vähentämään altistumista vaaralliselle melulle ja muille koville äänille. Väärinkäyttö tai kuulonsuojaimien käyttämättä jättäminen aina, kun altistut vaaralliselle melulle, voi johtaa kuulon menetykseen tai vammoihin. Tämä tuote sisältää metallisia osia, jotka voivat kasvattaa sähköiskuvaaraa. Tietty kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti henkilönsuojaimiin. Lisätietoja saa valmistajalta.

LISÄVARUSTEET/ VAIHTO

Notch-kuulonsuojainten korvakuppien pehmusteet ja insertit voidaan korvata alla mainitulla hygieniasarjalla. Hygieniasarja tuotenro #99428

SERTIFIKOINTI

PPE-asetuksen 2016/425 mukainen

Ilmoitettu laitos EU-tyyppitarkastusta varten: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Ilmoitettu laitos, joka valvoo tuotantoa: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, 15, Dublin Ireland

GREEK

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Για το Petzl Vertex, τοποθετήστε τους προσαρμογείς υποδοχών κράνους στις υποδοχές σε κάθε πλευρά του κράνους μέχρι να ασφαλιστούν στη θέση τους. (Εικ. 1) Και τα δύο μοντέλα είναι συμβατά με το Petzl Vertex.



- Απομακρύνετε τα μαλλιά από τα αυτιά και τοποθετήστε τις ωτοασπίδες πάνω στα αυτιά. (Εικ. 4)
- Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες στα αυτιά και πιέστε προς τα μέσα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και στις δύο πλευρές, που υποδηλώνει τη μετάβαση από τη θέση "αναμονής" στη θέση "σε χρήση".

Για τα μοντέλα κράνους KASK Zenith, τοποθετήστε τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή) τους προσαρμογείς KASK πριν από την τοποθέτηση των ωτοασπίδων Notch (Εικ. 2). Και τα δύο μοντέλα είναι συμβατά με τα Kask Plasma.

- Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες στα αυτιά σας έτσι ώστε τα μαξιλαράκια να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά και να εφαρμόζουν σφιχτά στο κεφάλι.
- Προσαρμόστε τη θέση κάθε ωτοασπίδας ενώ κρατάτε το κράνος στη θέση του, μέχρι να έχετε μια καλή και άνετη εφαρμογή που ασκεί ομοιόμορφη πίεση γύρω από τα αυτιά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ωτοασπίδες και οι βραχιόνες στερέωσης δεν έρχονται σε επαφή με την εσωτερική επένδυση ή την άκρη του κράνους όταν βρίσκονται στη θέση "σε χρήση", διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή.

Οι ωτοασπίδες πρέπει να μεταφέρονται με τρόπο που να περιορίζει τη συμπίεση των μαξιλαριών. Οι ωτοασπίδες μπορούν να τοποθετηθούν σε τρεις θέσεις:

- Θέση αναμονής (Εικ. 3)
- Θέση χρήσης (Εικ. 5)
- Θέση αποθήκευσης (Εικ. 6)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ακολουθήστε τις συνιστώμενες οδηγίες φροντίδας και καθαρισμού για να διατηρήσετε την βέλτιστη δυνατή μείωση θορύβου και λειτουργία. Πλένετε μόνο το εξωτερικό μέρος των ωτοασπίδων. Χρησιμοποιήστε ήπιο σαπούνι και νερό. Μην βυθίζετε σε νερό. Μην καθαρίζετε με διαλύτες, όπως αλκοόλη ή αετόν, ή με καθαριστικά χεριών χωρίς νερό ή προϊόντα που περιέχουν λαανόλη.

Οι ωτοασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό και καθαρό περιβάλλον, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην αποθηκεύετε τις ωτοασπίδες σε θερμοκρασίες άνω των +55°C (130°F), για παράδειγμα, πίσω από ένα παρμπρίζ ή παρθούρο. Ελέγχετε τακτικά τις ωτοασπίδες για ραγισμένα ή φθαρμένα μέρη, ιδιαίτερα τα μαξιλαράκια. Αντικαταστήστε, όπως απαιτείται. Η Notch συνιστά την αντικατάσταση των αφρώδων επενδύσεων και των μαξιλαριών τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, προκειμένου να διατηρείται η αποδεκτή μείωση θορύβου, η υγιεινή και η άνεση. Σημείωση: Οι ωτοασπίδες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα Εξοπλισμός Notch.

Αντικατάσταση του kit υγιεινής (Εικ. 7-9)

- Αφαιρέστε το εσωτερικό αφρώδες ένθεμα.
 - Αφαιρέστε το μαξιλαράκι αυτιού τοποθετώντας τα δάχτυλα μέσα στο άκρο του μαξιλαριού και τραβώντας το σταθερά προς τα έξω.
 - Αντικαταστήστε το αφρώδες ένθεμα.
 - Πιέστε το νέο μαξιλαράκι αυτιού στο προστατευτικό αυτιού μέχρι το μαξιλαράκι να ασφαλιστεί στη θέση του.
- Το ΜΑΠ προορίζεται για την προστασία από επικίνδυνους θορύβους.

ΠΡΟΤΥΠΟ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΗ

Στις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά δεν υπάρχει διαδικασία έγκρισης για την προστασία της ακοής. Ο οργανισμός προτύπων ANSI δεν εγκρίνει, ούτε πιστοποιεί προστατευτικά ακοής. Ωστόσο, μια απαίτηση της EPA των ΗΠΑ (40 CFR 211) ορίζει ότι τα προστατευτικά ακοής που πωλούνται στις ΗΠΑ πρέπει να δοκιμάζονται σύμφωνα με το πρότυπο ANSI S3.19 και να φέρουν ετικέτα με Αξιολόγηση μείωσης θορύβου (NRR). Τα προστατευτικά ακοής Notch έχουν δοκιμαστεί και φέρουν ανάλογη επισήμανση.

Ημερομηνία παλαίωσης:

Οι ωτοασπίδες Notch τοποθετημένες σε κράνος θα πρέπει να αποσυρθούν 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής (DOM), η οποία αναγράφεται στις ωτοασπίδες. Ανατρέξτε στην ενότητα Υπόμνημα επισήμανσης για λεπτομέρειες

σχετικά με τη θέση όπου μπορούν να βρεθούν αυτές οι πληροφορίες.

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- 1-Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι ωτοασπίδες τοποθετούνται, προσαρμόζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης (βλ. Εικ. 1/2).
- 2-Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι φοράει πάντα ωτοασπίδες σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
- 3-Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι οι ωτοασπίδες ελέγχονται τακτικά για τη λειτουργικότητά τους.
- Σημειώστε ότι η μη τήρηση των παραπάνω προειδοποιήσεων 1, 2, και 3 μπορεί να μειώσει σοβαρά την προστασία που παρέχουν οι ωτοασπίδες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής πάνω από τα μαξιλάρια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ωτοασπίδων.

Αυτά τα προστατευτικά ακοής συμβάλλουν στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνους θορύβους και άλλους ήχους υψηλής έντασης. Η ακατάλληλη χρήση ή η παράλειψη χρήσης των προστατευτικών ακοής κάθε φορά που εκτίθεται σε επικίνδυνο θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής ή τραυματισμό.

Αυτό το προϊόν περιέχει μεταλλικά εξαρτήματα που ενδέχεται να αυξήσουν τους ηλεκτρικούς κινδύνους.

Τα ΜΑΠ ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τα μαξιλάρια και τα ενθέματα των ωτοασπίδων Notch μπορούν να αντικατασταθούν με το κιτ υγιεινής που παρατίθεται παρακάτω.

Κιτ υγιεινής, Είδος #99428

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα ΜΑΠ 2016/425

Κοινοποιημένος φορέας για την διεξαγωγή εξέτασης τύπου ΕΕ, Ενότητα Β: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Δουβλίνο, Ιρλανδία

Κοινοποιημένος οργανισμός που ελέγχει τον έλεγχο παραγωγής: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Δουβλίνο, Ιρλανδία

HUNGARIAN

FELSZERELÉS

• A Petzl Vertex esetében helyezze be a sisaknyílás-adaptereket a sisak mindkét oldalán lévő nyílásokba, amíg a helyükre nem pattannak. (1. ábra) Mindkét modell kompatibilis a Petzl Vertex modellel.

• Simítsa ki a haját a füleből, és helyezze a fülvédőt a fülére. (4. ábra)

• Helyezze a fülvédőt a fülére, és nyomja befelé, amíg mindkét oldalon egy kattánást nem hall, ami azt jelzi, hogy a fülhallgató átvált a „készenléti” helyzetből a „használatban” helyzetbe.

A KASK Zenith sisakmodellek esetében a Notch fülvédők (2. ábra) felszerelése előtt szerelje fel (kövesse a gyártó által előírt felszerelési utasításokat) a KASK adaptereket. Mindkét modell kompatibilis a Kask Plasma sisakkal.

• Helyezze a fülvédőt a fülére úgy, hogy a párnák teljesen lefedjék a füleket, és szorosan a fejhez simuljanak.

• Állítsa be az egyes fülvédők helyzetét, miközben a sisakot a helyén tartja, amíg el nem éri, hogy a fülvédők egyenletes nyomást kifejtve, szorosan ugyanakkor kényelmes illeszkedjenek a fülére.

• Ügyeljen arra, hogy amikor a sisak „használatban” van, akkor a fülvédő és a rögzítő karok ne érintkezzenek a sisak belső bélésével vagy szélével, különben szivárgás alakulhat ki.

A fülvédőket úgy kell szállítani, hogy minél kevésbé nyomódjanak össze a párnák. A fülvédő három pozícióban helyezhető el:

- Készenléti helyzet (3. ábra)
- Használati helyzet (5. ábra)



- Tárolási helyzet (6. ábra)

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS UTASÍTÁSOK

Kövesse az ajánlott ápolási és tisztítási utasításokat a legjobb szintű zajcsökkentés és működés fenntartása érdekében. Csak a fülvédő külső oldalát mossa. Használjon enyhén szappanos vizet. Ne merítse vízbe. Ne tisztítsa oldószerekkel, például alkohollal vagy acetonnal, illetve vízmentes kéztisztítószerrel vagy lanolint tartalmazó termékekkel.

A fülvédőt száraz és tiszta környezetben, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.

Ne tárolja a fülvédőt +55°C (130°F) feletti hőmérsékleten, például az autó szélvédője vagy egy ablak mögött.

Rendszeresen ellenőrizze a fülvédőt, hogy nincs-e rajta repedés vagy kopás, különösen a pármákon. Szükség szerint cserélje ki. A Notch a habsvacsbetétek és a pármák legalább évente kétszeri cseréjét javasolja az elfogadható zajcsökkentés, higiénia és kényelem fenntartása érdekében. Megjegyzés: A fülvédőre bizonyos vegyi anyagok kedvezőtlenül hathatnak. További információért lásd a Notch felszerelések című fejezetet.

A higiéniai készlet cseréje (7-9. ábra)

- Vegye ki a belső habbetétet.
- Vegye ki a fülpárnát úgy, hogy ujjait a fülpárma szélének belsejébe helyezi, és egy határozott mozdulattal, egyenesen húzza ki.
- Cserélje ki a habbetétet.
- Nyomja vissza az új fülpárnát a fülvédőbe, amíg a párna a helyére nem pattan.

Az egyéni védőfelszerelések célja a veszélyes zaj elleni védelem.

SZABVÁNY ÉS JÓVÁHAGYÁS

Az Egyesült Államokban és Kanadában nincs engedélyezési eljárás a hallásvédelemre vonatkozóan. Az ANSI szabványügyi szervezet nem hagyja jóvá és nem tanúsítja a hallásvédőket. Ugyanakkor, az Egyesült Államok EPA-előírása (40 CFR 211) előírja, hogy az Egyesült Államokban értékesített hallásvédőket tesztelni kell az ANSI S3.19 szabvány szerint, és zajcsökkentési besorolással kell ellátni (NRR). A Notch hallásvédőket ennek megfelelően tesztelték és jelölték.

Elhasználódás dátuma:

A Notch sisakra szerelhető fülvédőket a fülvédőn található gyártás dátumától (DOM) számított 5 év múlva ki kell vonni a használatból. A Jelölési kulcsban találja meg, hogy hol található ez az információ.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- 1-A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a fülvédő illeszkedése, beállítása és karbantartása a jelen használati utasításnak megfelelő legyen (lásd az 1/2. ábrát).
- 2-A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy zajos környezetben mindig viselje a fülvédőt.
- 3-A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a fülvédőt rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.
- Felhívjuk a figyelmét, hogy a fenti 1., 2. és 3. figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyosan ronthatja a fülvédő által nyújtott védelmet.

MEGJEGYZÉS: A higiéniai huzatok fülpármákra felszerelése befolyásolhatja a fülvédő akusztikai teljesítményét.

Ezek a hallásvédők segítenek csökkenteni a veszélyes zajnak és más hangos zajoknak való kitettséget. Minden olyan alkalommal, amikor Ön veszélyes zajnak van kitéve, akkor fontos, hogy helyesen használja a hallásvédőt illetve ne mulassza el annak viselését, mivel ennek elmulasztása halláskárosodáshoz vagy sérüléshez vezethet.

Ez a termék fém alkatrészeket tartalmaz, amelyek növelhetik az elektromos veszélyeket.

A személyi védőfelszerelésre bizonyos vegyi anyagok károsíthatják. További információért forduljon a gyártóhoz.

TARTOZÉKOK/ CSERE

A Notch fülvédő fülkagyló pármái és betétei az alábbi higiéniai készlettel cserélhetők.

Higiéniai készlet #99428 tétel

TANÚSÍTVÁNY

Megfelel a személyi védőfelszerelésre vonatkozó 2016/425-ös rendeletnek

Az EU-s típusvizsgálat vonatkozásában bejelentett szervezet (értékesített testület): SATRA Technology Europe Ltd (Bejelentett szervezet száma 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország
A gyártásellenőrzést felügyelő bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Ltd (Bejelentett szervezet száma 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország

IRISH

SUITEÁIL

- I gcás Petzl Vertex cuir na cuibheoirí slótán clogad isteach sna slótáin ar gach taobh den chlog go dtí go dtiocfaidh siad isteach ina n-áit. (Fíor 1) Tá an dá mhúnla comhoiriúnach le Petzl Vertex.
- Bain aon ghruaig ó na cluasa agus cuir mufai cluasa ar na cluasa. (Fíor 4)
- Cuir na mufai cluasa ar na cluasa agus brúigh isteach go dtí go gcloiseann tú cíleáil ar an dá thaobh, ag léiriú athrú ó 'ar fuireachas' go dtí suíomh 'in úsáid'.

I gcás samhlacha clogad KASK Zenith (lean suiteáil an déantúsóra) déan na cuibheoirí KASK a shuiteáil sula ndéantar mufai cluasa Notch a shuiteáil (Fíor 2) Tá an dá mhúnla comhoiriúnach le Kask Plasma.

- Cuir na mufai cluasa ar do chluasa ionas go mbeidh na cluasa timpeallaithe ag na cúisíní go hiomlán agus séalaigh go docht i gcoinne an chinn.
- Coigeartaigh suíomh gach mufa cluais agus coinneáil an clogad in áit go dtí go bhfuil sé daingean agus compordach agus go bhfuil brú cothrom le brath timpeall na gcluasa.
- Cinntigh nach dtagann na mufai cluasa agus na géaga ceangail i dteagmháil leis an líneáil istigh nó le himéal an chlogaid agus iad sa suíomh 'in úsáid', nó d'fhéadfadh scoitheadh a bheith mar thoradh air.

Ba chóir na mufai cluasa a iompair ar bhealach a chuireann teorainn le combhbrú na cúisíní. Is féidir mufai cluasa a chur i dtí suíomh difriúil:

- Suíomh ar fuireachas (Fíor 3)
- Suíomh in úsáid (Fíor 5)
- Suíomh stórála (Fíor 6)

CÚRAM AGUS GLANADH TREORACHA

Lean na treoracha cúraim agus glantacháin molta chun an laghdú torainn agus an fheidhm is fearr a choinneáil. Glan an taobh amuigh de na mufai cluasa amháin. Bain úsáid as gallúnach séimh agus uisce. Ná turn in uisce. Ná glan le tuaslagóirí ar nós alcól nó aicéatón, nó le glantóirí lámh gan uisce nó táirgí a bhfuil lanailín iontu.

Ní mór na mufai cluasa a stóráil i dtimpeallacht tirim agus glan amach ó sholas díreach na gréine.

Ná stóráil na mufai cluasa ag teocht níos airde ná 130°F (+55°C), mar shampla taobh thiar de ghaothscáth nó d'fhuinneog.

Déan iniúchadh rialta ar na mufai cluasa, go háirithe na cúisíní, le cinntiú nach bhfuil aon chuid scoille nó caite. Cuir ceann nua ina áit de réir mar is gá. Molann Notch líneálacha agus cúisíní cuir nua a chur ina n-áit dhá uair sa bhliain ar a laghad chun laghdú torainn inghlachta, sláinteachas agus compord a choinneáil. Nóta: Féadfaidh substaintí ceimiceacha áirithe dochar a dhéanamh do na mufai cluasa. Déan tagairt do Trealamh Notch le haghaidh tuilleadh eolais.

Fearas Sláinteachais le cur in Ionad (Fíor 7-9)

- Bain amach an t-ionús cuir innhéanach.
- Bain an cúisín cluaise trí do mhéara a chur taobh istigh d'imeall an chúisín cluaise agus tarraingt díreach amach go daingean.
- Athchuir an ionús cuir.
- Brúigh an cúisín cluaise nua ar ais isteach sa chupán cluaise go dtí go dtiocfaidh an cúisín isteach ina áit. Tá sé mar aidhm ag TCP cosaint a thabhairt ar thorann guaiseach.

CAIGHDEÁN & CEADÚ

Sna Stáit Aontaithe agus i gCeanada níl aon phróiseas ceadaithe maidir le cosaint éisteachta. Ní fhorhmeasann ná ní



dheimhniann an eagraíocht caighdeán ANSI cosantóirí éisteachta. Mar sin féin, sonraíonn ceanglas EPA de chuid na SA (40 CFR 211) nach mór do chosantóirí éisteachta a dhíoltar sna SA a thástáil ar aon dul le ANSI S3.19 agus a lipéadú le Rátáil Laghdaithe Torainn (NRR). Tástáladh agus lipéadaithe cosantóirí éisteachta Notch dá réir.

Dáta Dífheidhmeachta:

Ba chóir go gcuirfead Clogad Mufai Cluasa Notch as feidhm 5 bliana ar aghaidh ón Dáta Déantúsaíochta (DOM) atá le fáil ar na mufai cluasa. Féach an Eochair Mharcála chun sonraí a tháil faoin áit inar féidir an thaisnéis seo a fháil.

▲ FOLÁIREAMH

- 1-Ba chóir go gcinnteodh an úsáideoir go bhfuil na mufai cluasa feistithe, coigeartaithe agus cothabháilte i gcomhréir leis na treoracha úsáideora seo (féach Fíor 1/2).
- 2-Ba chóir don úsáideoir cinntiú na mufai cluasa a chaitheamh i gcónaí i dtimpeallacht glórach.
- 3-Ba chóir don úsáideoir cinntiú na mufai cluasa a iniúchadh le haghaidh fóinteachta go rialta.
- Tabhair faoi deara, le do thoil, go bhféadfadh mainneachtain rabhaidh 1, 2, agus 3 thuas a leanúint, dochar mór a dhéanamh don chosaint a thugann na mufai cluasa.

NÓTA: D'fhéadfadh tionchar a bheith ag clúdaigh sláinteachais a chur ar na cúisíní ar fheidhmíocht fhuaimiúil na mufai cluasa. Cuidíonn na cosantóirí éisteachta seo le noctadh do thorann guaiseach agus fuaimneanna callánacha eile a laghdú. D'fhéadfadh caillteanas éisteachta nó gortú éisteachta bheith mar thoradh ar mhí-úsáid nó mainneachtain cosantóirí éisteachta a chaitheamh i gcónaí nuair a bhíonn tú nocta do thorann guaiseach.

Tá comhpháirteanna mhiotalacha sa táirge seo a d'fhéadfadh cur le guaiseacha leictreacha.

Féadfaidh substaintí ceimiceacha áirithe dochar a dhéanamh don TCP. Déan tagairt don mhonaróir le haghaidh tuilleadh faisnéise.

GABHÁLAIS/ATHSHOLÁTHAR

Is féidir an Fearas Sláinteachais atá sa liosta thíos a chur in ionad na cúisíní cluaise agus na hionsáiteáin ar na mufai cluasa Notch.

Earra #99428 ón bhFearas Sláinteachais

DEIMHNIÚCHÁN

I gcomhréir le Rialachán 2016/425

Comhlacht dá dTugtar Fógra a Chuireann Scrúdú Cineáil an AE i gcor: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Baile Átha Cliath 15, Baile Átha Cliath, Éire

Comhlacht dá dtugtar fógra a Rialaíonn Rialú Táirgeachta: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Baile Átha Cliath 15, Baile Átha Cliath, Éire

LATVIAN

UZSTĀDĪŠANA

- Petzl Vertex gadījumā ievietojiet ķiveres ligzdas adapterus ķiveres abās pusēs esošajās ligzdās, līdz tie nofiksējas paredzētajā vietā. (1. attēls) Abi modeļi ir saderīgi ar Petzl Vertex.
- Noņemiet matus no ausīm un uzlieciet uz ausīm austiņas. (4. attēls)
- Uzlieciet austiņas uz ausīm un spiediet uz iekšu, līdz abās pusēs atsakan klikšķis, kas norāda uz pāreju no gaidīšanas uz lietošanas pozīciju.

KASK Zenith ķiveru modeļiem pirms Notch austiņu uzstādīšanas uzstādiet (sekojot ražotāja norādījumiem) KASK adapterus (2. attēls). Abi modeļi ir saderīgi ar Kask Plasma.

- Uzlieciet austiņas uz ausīm tā, lai spilventiņi pilnībā nosegtu ausis un cieši piegulētu pie galvas.
- Noregulējiet katras austiņas pozīciju, turot ķiveri vietā, līdz tā cieši un ērti piegul, radot vienmērīgu spiedienu ap ausīm.
- Pārīcinieties, ka austiņas un stiprinājuma uzgaļi nesaskaras ar ķiveres iekšējo oleri vai malu, kad ķivere ir "lietošanas" pozīcijā, citādi tas var izraisīt nepilnīgu noslēgšanu.

Austiņas jātransportē tā, lai pārmērīgi nesapīestu spilventiņus. Austiņas var novietot trīs pozīcijās:

- Gaidīšanas pozīcija (3. attēls)
- Lietošanas pozīcija (5. attēls)
- Uzglabāšanas pozīcija (6. attēls)

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA NORĀDĪJUMI

Lai nodrošinātu vislabāko trokšņu slāpēšanu un darbību, ievērojiet ieteiktos kopšanas un tīrīšanas norādījumus. Mazgājiet tikai austiņu ārpusi. Izmantojiet saudzīgas ziepes un ūdeni. Neiegremdējiet ūdenī. Netīriet ar šķīdinātājiem, piemēram, spirtu vai acetonu, kā arī ar bezūdens roku tīrīšanas līdzekļiem vai līdzekļiem, kas satur lanolīnu.

Austiņas jāuzglabā sausā un tīrā vidē, sargājot no tiešiem saules stariem.

Neglabājiet austiņas temperatūrā, kas pārsniedz +55 °C (130 °F), piemēram, aiz vējstikla vai loga. Regulāri pārbaudiet, vai austiņas nav saplaisājušas un to detaļas, it īpaši spilventiņi, nav nodilušas. Nomainiet pēc vajadzības. Notch iesaka nomainīt putuplasta oderējumu un spilventiņus vismaz divas reizes gadā, lai uzturētu pieņemamu trokšņa samazinājumu, higiēnu un komfortu. Piezīme. Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt austiņas. Sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Notch aprikojums".

Higiēnas komplekta nomaina (7.-9. attēls)

- Noņemiet iekšējo putuplasta ieliktņi.
- Noņemiet auss spilventiņu, ievietojot pirkstus auss spilventiņa malā un stingri izvelkot taisni ārā.
- Nomainiet putuplasta ieliktņi.
- Lespiediet jauno auss spilventiņu atpakaļ auss ligzdā, līdz spilventiņš nokļūst vietā paredzētajā vietā.

IAL ir paredzēts aizsardzībai pret kaitīgu troksni.

STANDARTS UN APSTIPRINĀJUMS

Amerikas Savienotajās Valstīs un Kanādā dzirdes aizsardzības līdzekļu apstiprināšanas process nepastāv. Standartizācijas organizācija ANSI neapstiprina un nesertificē dzirdes aizsardzības līdzekļus. Tomēr ASV EPA prasība (40 CFR 211) nosaka, ka ASV pārdotajām dzirdes aizsargierīcēm jābūt pārbaudītām atbilstoši ANSI S3.19 un marķētām ar trokšņa samazināšanas rādītāju (NRR). Notch dzirdes aizsarglīdzekļi ir attiecīgi pārbaudīti un marķēti.

Derīguma termiņš:

Notch uz ķiveres uzliedzamās austiņas ir jābeidz izmantot 5 gadus pēc izgatavošanas datuma (DOM), kas norādīts uz austiņām. Sīkāku informāciju par to, kur meklēt šo informāciju, skatiet sadaļā "Marķējuma atšifrējums".

BRĪDINĀJUMS

- 1- Lietotājam jānodrošina, lai austiņas tiktu uzstādītas, noregulētas un uzturētas saskaņā ar šo lietošanas instrukciju (skatīt 1./2. attēlu).
- 2- Lietotājam jānodrošina, lai trokšņainā vidē vienmēr tiktu valkātas austiņas.
- 3- Lietotājam jānodrošina, lai regulāri tiktu pārbaudīts austiņu derīgums lietošanai.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka iepriekš norādītā 1., 2. un 3. brīdinājuma neievērošana var ievērojami samazināt austiņu nodrošināto aizsardzību.

PIEZĪME. Higiēnas pārsegu uzlikšana uz spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības.

Šīs dzirdes aizsarglīdzekļi palīdz samazināt bīstama trokšņa un citu skaļu skaņu iedarbību. Nepareiza dzirdes aizsarglīdzekļu lietošana vai to nenēsāšana visu laiku, kad esat pakļauts bīstamam troksnim, var izraisīt dzirdes zudēšanu vai traumas.

Šis izstrādājums satur metāla sastāvdaļas, kas var palielināt elektriskās strāvas apdraudējumu.

Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt IAL. Vairāk informācijas meklējiet pie ražotāja.

PIEDERUMI/NOMAIŅA

Notch austiņu ausu spilventiņus un ieliktņus var nomainīt ar turpmāk minēto higiēnas komplektu.



Higiėnas kompleksas dėsas numurs 99428

SERTIFIKACIJA

Atbilst IAL reguliai 2016/425

Paziřotė iestėde, kas veic B modula ES tipa pėbaudi: SATRA Technology Europe Ltd (NB Nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublina, Irija

Paziřotė iestėde, kas veic reiořanas kontroli: SATRA Technology Europe Ltd (NB Nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublina, Irija

LITHUANIAN

MONTAVIMAS

- „Petzl Vertex“ řalmo lizdu adapterius įdėkite į abiejose řalmo pusėse esančius lizdus, kol jie užsifiksuos. (1 pav.) Abu modeliai yra suderinami su „Petzl Vertex“.
- Pařalinkite plaukus nuo ausų ir užsidėkite ausines ant ausų. (4 pav.)
- Uždėkite ausines ant ausų ir spauskite į vidų, kol išgirsite spragtelėjimą abiejose pusėse, reiřkiantį perėjimą iš „budėjimo“ padėties į „naudojimo“ padėtį.

„KASK Zenith“ řalmų modeliuose sumontuokite KASK adapterius (sekite gamintojo nurodymus) prieš montuodami „Notch“ ausines (2 pav.) Abu modeliai yra suderinami su „Kask Plasma“.

- Uždėkite ausines ant ausų taip, kad pagalvėlės pilnai uždengtų ausis ir sandariai priglustų prie galvos.
- Laikydami řalmą, reguliuokite kiekvieno ausų gaubto padėtį, kol ausys bus tvirtai ir patogiai prigludusios, tolygiai spaudžiančios ausis.
- Užtikrinkite, kad ausinės ir tvirtinimo įtaisai nesiliestų su vidiniu pamušalu arba řalmo kraštu, kai řalmas yra naudojimo padėtyje, nes priešingu atveju gali atsirasti nuotėkis.

Ausines reikia gabenti taip, kad būtų apribotas pagalvėlių suspaudimas. Ausines galima uždėti trijose padėtyse:

- Budėjimo padėtis (3 pav.)
- Naudojimo padėtis (5 pav.)
- Laikymo padėtis (6 pav.)

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS INSTRUKCIJOS

Laikykites rekomenduojamų priežiūros ir valymo instrukcijų, kad išlaikytumėte geriausią triukřmo slopinimą ir ausinių veikimą. Plaukite tik išorinę ausinių pusę. Naudokite tik išorinę muilą ir vandenį. Nemerkite į vandenį. Nevalykite tirpikliais, tokiais kaip alkoholis ar acetonas, taip pat nevalykite rankų plovikliais be vandens ar produktais, kurių sudėtyje yra lanolino. Ausinės turi būti laikomos sausoje ir řvarioje aplinkoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Nelaikykite ausinių aukštesnėje nei +55 °C (130°F) temperatūroje, pavyzdžiui, už priekinio stiklo ar lango. Reguliariai apžiūrėkite ausines, ar nėra įtrūksių ar susidėvėjusių dalių, ypač ant pagalvėlių. Keiskite jas pagal poreikį. „Notch“ rekomenduoja bent du kartus per metus keisti putplascio įdėklus ir pagalvėles, jei norite išlaikyti priimtą triukřmo lygį, higieną ir komfortą. Pastaba: Ausines gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Notch įrangą“.

Higienos rinkinio keitimas (7-9 pav.)

- Iřimkite vidinį putplascio įdėklą.
- Iřimkite ausies pagalvėlę įkiřdami pirštus į ausies pagalvėlės kraštą ir tvirtai ištraukite tiesia kryptimi.
- Pakeiskite putplascio įdėklą.
- [spauskite naują ausies pagalvėlę atgal į ausies kaušelį, kol pagalvėlė užsifiksuos.

Asmeninės apsaugos priemonės yra skirtos apsaugoti nuo pavojingo triukřmo.

STANDARTAS IR PATVIRTINIMAS

Jungtinėse Amerikos Valstijose ir Kanadoje klausos apsaugos priemonės nėra patvirtintos. Standartų organizacija ANSI nepatvirtina ir nesertifikuoja klausos apsaugos priemonių. Tačiau pagal JAV EPA reikalavimą (40 CFR 211) JAV parduodamos klausos apsaugos priemonės turi būti išbandytos pagal ANSI S3.19 standartą ir paženklintos triukšmo mažinimo rodikliu (NRR). „Notch“ klausos apsaugos priemonės buvo atitinkamai išbandytos ir paženklintos.

Nusidėvėjimo data:

„Notch“ ant šalmo tvirtinamos ausinės turėtų būti nebenaudojamos praėjus 5 metams nuo pagaminimo datos (DOM), kuri yra nurodyta ant ausinių. Žr. Žymėjimo raktą, kur rasite šią informaciją.

▲ ĮSPĖJIMAS

- 1-Naudotojas turi užtikrinti, kad ausinės būtų uždėtos, sureguliuotos ir prižiūrimos pagal šią naudotojo instrukciją (žr. 1/2 pav.).
- 2-Naudotojas turėtų užtikrinti, kad triukšmingoje aplinkoje ausinės yra dėvimos visada.
- 3-Naudotojas turėtų užtikrinti, kad ausinės būtų reguliariai tikrinamos dėl tinkamumo naudoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad nesilaikant 1, 2 ir 3 įspėjimų gali labai pablogėti ausinių teikiama apsauga.

PASTABA: Higieninių užvalkalų uždėjimas ant pagalvėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms.

Šios klausos apsaugos priemonės padeda sumažinti pavojingo triukšmo ir kitų stiprių garsų poveikį. Dėl netinkamo naudojimo arba klausos apsaugos priemonių nenaudojimo visą laiką, kai jus veikia pavojingas triukšmas, galite prarasti klausą arba susižeisti.

Šiame gaminyje yra metalinių komponentų, kurie gali padidinti elektros šoko pavojų.

Asmeninėms apsauginėms priemonėms gali daryti neigiamą poveikį tam tikros cheminės medžiagos. Dėl išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

PRIEDAI / PAKAITALAI

„Notch“ ausinių pagalvėles ir įdėklus galima pakeisti toliau nurodytu higienos rinkiniu.

Higienos rinkinys Prekė Nr. 99428

SERTIFIKATAS

Atitinka asmens apsaugos priemonių reglamentą 2016/425.

Už ES tipo bandymus atsakinga notifikuoti įstaiga: SATRA Technology Europe Ltd (NB Nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublinas, Airija

Notifikuotoji įstaiga, kontroliuojanti gamybos kontrolę: SATRA Technology Europe Ltd (NB Nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublinas, Airija

MALTESE

INSTALLAZZJONI

- Għal Petzl Vertex dahhal l-adapters tas-slott tal-elm fuq kull naħa tal-elm sakemm jikklikjaw u jidhlu f'psthom. (Fig. 1) Iż-żewġ modelli huma kompatibbli mal-Petzl Vertex.
- Nehhi x-xagħar li jista' jkun hemm mill-widnejn u poġġi l-earmuffs fuq il-widnejn. (Fig. 4)
- Poġġi l-earmuffs fuq il-widnejn u aghfas 'il ġewwa sakemm tisma' klikkijatura fuq iż-żewġ naħat, li tindika bidla minn pożizzjoni 'stand-by' għal pożizzjoni 'qed jintużaw'.

Fir-rigward tal-modelli tal-elm KASK Zenith, installa (billi ssewgi l-installazzjoni tal-manufatturi) l-adapters KASK qabel ma tinstalla l-earmuffs Notch (Fig. 2). Iż-żewġ modelli huma kompatibbli mal-Kask Plasma.

- Poġġi l-earmuffs fuq widnejk b'mod li l-kuxxini jgħattu l-widnejn kompletament u jissigillaw sewwa mar-ras.
- Aġġusta l-pożizzjoni ta' kull earmuff waqt li żżomm l-elm f'postu sakemm ikunu mwahħlin b'mod issikkat u komdu u jagħmlu pressjoni ugwali madwar il-widnejn.
- Kun żgur li l-earmuffs u d-dirgħajn tat-twaħħil ma jkunux qed imissu mal-inforra ta' ġewwa jew max-xifer tal-elm meta jkunu fil-pożizzjoni 'qed jintużaw', għax inkella dan jista' jwassal għal 'nixxja'.



L-earmuffs jistghu jitqiegħdu fi tliet pożizzjonijiet:

L-earmuffs għandhom jiġu ttrasportati b'mod li tlimita l-kompressjoni tal-kuxxini.

- Pożizzjoni stand-by (Fig. 3)
- Pożizzjoni qed jintużaw (Fig. 5)
- Pożizzjoni tal-ħażna (Fig. 6)

KURA U TINDIF ISTRUZZJONIJET

Segwi l-istruzzjonijiet dwar il-kura u t-tindif irrakkomandati sabieħ jinżamm l-aħjar tnaqqis tal-istorbju u l-aħjar funzjonament. Aħsel l-earmuffs minn barra biss. Uża sapun ħafif u ilma. Tgħaddasx fi ilma. Tnaddasx b'solventi bħal alkohol jew aċeton, jew bi prodotti tat-tindif tal-idejn mingħajr ilma jew prodotti li fihom il-lanolina.

L-earmuffs għandhom jinħażnu f'ambjent niexef u nadif, mhux fid-dawl dirett tax-xemx.

Taħżin l-earmuffs f'temperaturi 'l fuq minn 130 °F (+ 55 °C), per eżempju wara windskrin jew tieqa. Spezzjona l-earmuffs regolament għall-partijiet imxaqqin jew mittiekle, speċjalment il-kuxxini. Ildel kif ikun meħtieġ. Notch tirrakkomanda li l-inforra u l-kuxxini tal-fowm jimbdlu mill-inqas darbtejn fis-sena sabieħ il-livelli aċċetabbli ta' tnaqqis tal-istorbju, iġjene u kumdità jinżammu. Nota: L-earmuffs jistghu jiġu affettwati ħażin minn ċerti sustanzi kimiċi. Żur Notch Equipment għal aktar informazzjoni.

Tibdil tal-Kitt tal-Iġjene (Fig 7-9)

- Nehhi l-inserzjoni tal-fowm ta' ġewwa.
- Nehhi l-kuxxin tal-widna bilili poġġi s-swaba' ġewwa l-tarf tal-kuxxin tal-widna, u iġbed b'mod sod dritt 'il barra.
- Ildel l-inserzjoni tal-fowm.
- Aghfas il-kuxxin ġdid tal-widna lura fil-vojt tal-widna sakemm il-kuxxin jikklikka u jidhol f'poštu.

Il-PPE huwa maħsub biex jiproteġi kontra l-istorbju perikoluż.

STANDARD U APPROVAZZJONI

Fl-Istati Uniti u l-Kanada m'hemm l-ebda proċess ta' approvazzjoni għall-protezzjoni tas-smigh. L-organizzazzjoni tal-istandards ANSI ma tapprovax u ma tiċċertifikax il-protezzjoni tas-smigh. Madankollu, rekwiżit tal-EPA tal-Istati Uniti (40 CFR 211) jispeċifika li l-protezzjoni tas-smigh mibjugħa fl-Istati Uniti jridu jiġu testjati għal ANSI S3.19 u tiġi kkontrollati bi Klassifikazzjoni tat-Tnaqqis tal-Istorbju (NRR). Il-protezzjoni tas-smigh Notch ġew testjati u tiġi kkontrollati kif xieraq.

Data tal-Obsolexxenza:

L-Earmuffs Fuq Elmu Notch għandhom jiġu ritirati 5 snin mid-Data tal-Manifattura (DOM) li tista' tinstab fuq l-earmuffs. Ara l-Kodiċi tal-Immarkar għad-dettalji dwar fejn tista' tinstab din l-informazzjoni.

⚠ TWISSJA

- 1-L-utent għandu jiżgura li l-earmuffs ikunu mwahhla, aġġustati u miżmuma skont dawn l-istruzzjonijiet tal-utent (ara Fig 1/2).
- 2-L-utent għandu jiżgura li l-earmuffs jintlibsu l-hin kollu f'ambjent storbjuż.
- 3-L-utent għandu jiżgura li l-earmuffs huma spezzjonati regolamentarment biex tiġi vverifikata l-funzjonalità tagħhom.
- Jekk jogħġbok innota li jekk tonqos milli ssewgi t-twissijiet 1, 2, u 3 t'hawn fuq tista' tikkomprometti serjament il-protezzjoni mogħtija mill-earmuffs.

NOTA: It-twaħħil tal-ghata tal-iġjene fuq il-kuxxini jista' jaffettwa l-prestazzjoni akustika tal-earmuffs.

Dawn il-protezzjoni tas-smigh jgħinu biex inaqqsu l-esponiment għall-istorbju perikoluż u hsejjes qawwija oħra. L-użu ħażin jew jekk ma jintlibsux il-protezzjoni tas-smigh il-hin kollu li tkun espost għal storbju perikoluż jista' jikkagħna t-telf tas-smigh jew korriment. Dan il-prodott fih komponenti metalliċi li jistghu jiddu l-perikli elettriki.

Il-PPE jista' jiġi affettwat ħażin minn ċerti sustanzi kimiċi. Irrikorri għand il-manifattur għal aktar informazzjoni.

AĊĊESSORJI/ TIBDIL

Il-kuxxini tal-vojt tal-widna u l-inserzjonijiet fl-earmuffs Notch jistghu jiġu mibdula bil-Kitt tal-Iġjene elenkata hawn taht. Ogġett tal-Kitt tal-Iġjene #99428

ČERTIFIKAZJONI

Konformi mar-Regolament PPE 2016/425.

Korp Notifikat li jwettaq l-Eżami tat-Tip tal-UE tal-Modulu B: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, l-Irlanda

Korp Notifikat li jikkontrolla l-Kontroll tal-Produzzjoni: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, l-Irlanda

POLISH

MONTAŻ

- Dla kasku Petzl Vertex — wcisnąć adaptery do otworów w kasku po obu jego stronach do chwili usłyszenia kliknięcia. (Rys. 1) Oba modele są kompatybilne z kaskiem Petzl Vertex.
- Usunąć włosy z uszu i założyć nauszники przeciwhałasowe na uszy. (Rys. 4)
- Umieścić nauszники na uszach i wcisnąć do wewnątrz do chwili usłyszenia kliknięcia po obu stronach, co będzie wskazywać na zmianę z z pozycji „w gotowości” na pozycję „w użyciu”.

W przypadku modeli helmu KASK Zenith przed zainstalowaniem nauszników Notch należy zainstalować (zgodnie z instrukcjami producenta) adaptery KASK (rys. 2). Oba modele są kompatybilne z kaskiem Kask Plasma.

- Umieścić nauszники na uszach tak, aby poduszki całkowicie obejmowały uszy i dobrze przylegały do głowy.
- Wyregulować położenie każdego nauszника, przytrzymując kask, do chwili gdy nauszники nie będą przylegać ciasno i wygodnie, wywierając równomierny nacisk wokół uszu.
- Nauszniki i pałki mocujące one powinny stykać się z wewnętrzną wyściółką lub krawędzią kasku w pozycji „w użyciu”, w przeciwnym razie może to skutkować wyciekami.

Nauszniki powinny być transportowane w sposób uniemożliwiający ścisnięcie poduszek. Nauszniki można ustawić w trzech pozycjach:

- Pozycja „w gotowości” (rys. 3)
- Pozycja „w użyciu” (rys. 5)
- Pozycja „przechowywanie” (rys. 6)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE INSTRUKCJA

Należy postępować zgodnie z zalecanymi instrukcjami dotyczącymi konserwacji i czyszczenia, aby zapewnić najlepszą redukcję hałasu i funkcjonalność. Myć tylko zewnętrzną część nauszników. Używać łagodnego mydła i wody. Nie zanurzać w wodzie. Nie czyścić rozpuszczalnikami, takimi jak alkohol lub aceton, bezwodnymi środkami do mycia rąk ani produktami zawierającymi lanolinę.

Nauszniki należy przechowywać w suchym, czystym i nienasłonecznionym miejscu.

Nie należy przechowywać nauszników w temperaturach powyżej 130°F (+55°C), np. za przednią szybą samochodu lub za oknem. Regularnie sprawdzać nauszники pod kątem pękniętych lub zużytych części, zwłaszcza poduszki. W razie potrzeby należy wymienić takie części. Firma Notch zaleca wymianę piankowych wkładek i poduszek co najmniej dwa razy w roku w celu zapewnienia odpowiedniej redukcji hałasu, higieny i wygod. Uwaga: Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nauszники. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Notch Equipment.

Wymiana zestawu higienicznego (rys. 7-9)

- Wyjąć wewnętrzną wkładkę piankową.
- Zdjąć poduszkę nauszną, umieszczając palce wewnątrz krawędzi poduszki nausznej i mocno ciągnąc na zewnątrz.
- Wymienić wkładkę piankową.
- Wcisnąć nową poduszkę do nauszника do chwili usłyszenia kliknięcia.

Środki ochrony indywidualnej mają chronić przed niebezpiecznym hałasem.

STANDARD I ZATWIERDZENIE



W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie nie ma procesu zatwierdzania ochronników słuchu. Organizacja normalizacyjna ANSI nie zatwierdza ani nie certyfikuje ochronników słuchu. Jednak wymóg amerykańskiej agencji EPA (40 CFR 211) stanowi, że ochronniki słuchu sprzedawane w USA muszą być testowane zgodnie z normą ANSI S3.19 i oznaczone wskaźnikiem redukcji hałasu Noise Reduction Rating (NRR). Ochronniki słuchu Notch zostały przetestowane i odpowiednio oznaczone.

Data wycofania z użytku:

Nauszniki przeciwhałasowe mocowane do kasku Notch Helmet Mount Ear Muffs należy wycofać z użytku po upływie 5 lat od daty produkcji, która znajduje się na nausznikach. Szczegółowe informacje na temat tego, gdzie można znaleźć te informacje, podano w punkcie „Oznaczenia”.

▲ OSTRZEŻENIE

- 1-Użytkownik powinien montować, regulować i konserwować nauszniki zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi (patrz rys. 1/2).
- 2-W hałaśliwym otoczeniu użytkownik powinien nosić nauszniki przez cały czas.
- 3-Użytkownik powinien regularnie sprawdzać nauszniki pod kątem ich użyteczności i sprawności.
- Należy pamiętać, że nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń 1, 2 i 3 może poważnie pogorszyć ochronę zapewnianą przez nauszniki.

UWAGA: Zakładanie osłon higienicznych na poduszki może mieć wpływ na wydajność akustyczną nauszników. Te ochronniki słuchu ograniczają narażenie na niebezpieczny hałas i inne głośnie dźwięki. Niewłaściwe użytkowanie lub nienoszenie ochronników słuchu przez cały czas trwania narażenia na niebezpieczny hałas może spowodować utratę słuchu lub obrażenia.

Ten produkt zawiera metalowe elementy, które mogą zwiększać zagrożenie porażeniem prądem.

Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten środek ochrony indywidualnej. Więcej informacji można uzyskać od producenta.

AKCESORIA / ZAMIENNIKI

Poduszki i wkładki do nauszników Notch można wymienić na elementy zestawu higienicznego podanego poniżej. Zestaw higieniczny #99428

ATEST

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej nr 2016/425

Jednostka notyfikowana dla badań typu UE (moduł B): SATRA Technology Europe Ltd (NB nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlandia

Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję: SATRA Technology Europe Ltd (NB nr. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlandia

PORTUGUESE

INSTALAÇÃO

- Para o modelo Petzl Vertex, inserir os adaptadores de ranhura do capacete nas ranhuras a cada lado do capacete, até encaixarem no sítio. (Fig. 1) Ambos os modelos são compatíveis com o Petzl Vertex.
- Retirar os pelos das orelhas e colocar os protetores de ouvido sobre as essas. (Fig. 4)
- Colocar os protetores de ouvido e pressionar para dentro até ouvir um clique em ambos os lados, indicando uma mudança de “em espera” para “em utilização”.

Para os modelos de capacete KASK Zenith, instalar (segundo a instalação do fabricante) os adaptadores KASK, antes de instalar os protetores de ouvido Notch (Fig. 2).

- Colocar os protetores de ouvido sobre as orelhas, de modo que as almofadas envolvam totalmente as orelhas, e fiquem

bem apertadas contra a cabeça.

- Ajustar a posição de cada protetor de ouvido, enquanto segura o capacete no lugar até obter um ajuste apertado e confortável, que exerça uma pressão uniforme à volta das orelhas.
- Assegurar de que os protetores de ouvido e os braços de fixação não estão em contacto com o forro interior ou com o rebordo do capacete quando este se encontra na posição "em uso", caso contrário, pode provocar fugas.

Os protetores de ouvido devem ser transportados de forma a limitar a compressão das almofadas. Os protetores de ouvido podem ser colocados em três posições:

- Posição de espera (Fig. 3)
- Em posição de utilização (Fig. 5)
- Posição de armazenamento (Fig. 6)

CUIDADOS E LIMPEZA INSTRUÇÕES

Seguir as instruções de manutenção e limpeza recomendadas para manter melhor a redução de ruído e funcionamento. Lavar apenas a parte exterior dos protetores de ouvido. Utilizar água e sabão neutro. Não mergulhar em água. Não limpar com solventes -como álcool ou acetona-, nem com produtos de limpeza das mãos sem água ou produtos que contenham lanolina.

Os protetores de ouvido devem ser guardados num ambiente seco e limpo, ao abrigo da luz solar direta.

Não guardar os protetores de ouvido a temperaturas superiores a 55°C (+130°F), por exemplo, atrás de um para-brisa ou de uma janela. Inspeccionar os protetores de ouvido para verificar se têm partes rachadas ou gastas, especialmente as almofadas, regularmente. Substituir se necessário. A Notch recomenda a substituição dos revestimentos e almofadas de espuma -pelo menos- duas vezes por ano, de modo a manter uma redução de ruído, higiene e conforto aceitáveis. Nota: Os protetores de ouvido podem ser afetados negativamente por certas substâncias químicas. Para mais informações, consultar a secção Equipamento de Notch.

Substituição do Conjunto de higiene (Fig. 7 a 9)

- Retirar a espuma interior.
- Retirar a almofada auricular, colocando os dedos no interior da borda da almofada auricular, puxando-a firmemente para fora.
- Substituir a inserção de espuma.
- Pressionar a nova almofada auricular de volta para dentro do auricular, até que a almofada encaixe no lugar.

Os EPI destinam-se a proteger contra ruídos perigosos.

NORMA E APROVAÇÃO

Nos Estados Unidos e na Canadá não existe um processo de aprovação para a proteção auditiva. A organização de normas ANSI não aprova nem certifica protetores auditivos. No entanto, um requisito da EPA dos EUA (40 CFR 211) especifica que os protetores de ouvido vendidos nesse país devem ser testados de acordo com a norma ANSI S3.19 e rotulados com uma classificação de redução de ruído (NRR). Os protetores de ouvido Notch foram testados e rotulados em conformidade.

Data de obsolescência:

Os protetores de ouvido de montagem em capacete Notch devem ser retirados da utilização/mercado 5 anos após a data de fabrico (DOM) que se encontra nos protetores de ouvido. Ver Chave de marcação para mais pormenores sobre onde esta informação pode ser encontrada.

⚠️ AVISO

- 1-O utilizador deve assegurar-se de que os protetores de ouvido são colocados, ajustados e mantidos em conformidade com estas instruções de utilização (ver Fig. 1 e 2).
- 2-O utilizador deve certificar-se de que usa sempre protetores de ouvido em ambientes ruidosos.
- 3-O utilizador deve certificar-se de que os protetores de ouvido são inspeccionados regularmente quanto à sua capacidade de manutenção.



- Atenção, o não cumprimento dos avisos 1, 2 e 3 pode prejudicar gravemente a proteção proporcionada pelos protetores de ouvido.

NOTA: A colocação de coberturas higiênicas sobre almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores de ouvido. Estes protetores de ouvido ajudam a reduzir a exposição a ruídos perigosos e a outros sons fortes. A utilização incorrecta -ou a não utilização de protetores de ouvido sempre que estiver exposto a ruídos perigosos- pode resultar em perda de audição ou lesões. Este produto contém componentes metálicos que podem aumentar os riscos elétricos. O EPI pode ser afetado negativamente por certas substâncias químicas. Para mais informações, consultar o fabricante.

ACESSÓRIOS/ SUBSTITUIÇÃO

As almofadas e os encaixes dos protetores de ouvido Notch podem ser substituídos pelo Conjunto de higiene abaixo indicado.

Conjunto de higiene Item #99428

CERTIFICAÇÃO

Em conformidade com o Regulamento PPE 2016/425.

Organismo notificado que efetua o exame de Tipo UE do Módulo B: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Organismo notificado que controla o controlo da produção: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

ROMANIAN

INSTALAREA

- Pentru Petzl Vertex, introduceți adaptoarele pentru fantele căștii în fantele de pe fiecare parte a căștii până când acestea se fixează în poziție. (Fig. 1) Ambele modele sunt compatibile cu Petzl Vertex.
- Îndepărtați părul de pe urechi și puneți căștile de protecție pe urechi. (Fig. 4)
- Așezați căștile de protecție peste urechi și apăsați spre interior până când auziți un clic pe ambele părți, ceea ce indică o trecere din poziția „în așteptare” în poziția „în uz”.

Pentru modelele de căști KASK Zenith, montați (respectați instrucțiunile de demontare ale producătorului) adaptoarele KASK înainte de a monta căștile de protecție Notch (Fig. 2) Ambele modele sunt compatibile cu Kask Plasma.

- Poziționați căștile de protecție peste urechi, astfel încât pernețele să cuprindă complet urechile și să fie bine lipite de cap.
- Reglați poziția fiecărei căști de protecție pentru urechi în timp ce țineți casca în poziție până când obțineți o potrivire strânsă și confortabilă care exercită o presiune uniformă în jurul urechilor.
- Asigurați-vă că căștile de protecție pentru urechi și brațele de fixare nu sunt în contact cu căptușeaua interioară sau cu marginea căștii atunci când sunt în poziția „în uz”; în caz contrar, acest lucru poate duce la scurgeri.

Căștile de protecție pentru urechi trebuie transportate într-un mod care să limiteze compresia pemelor. Căștile de protecție pentru urechi pot fi amplasate în trei poziții:

- Poziția de așteptare (Fig. 3)
- Poziția de utilizare (Fig. 5)
- Poziția de depozitare (Fig. 6)

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA INSTRUCȚIUNI

Urmați instrucțiunile de îngrijire și curățare recomandate pentru a menține cea mai bună reducere a zgomotului și cea mai bună funcționare. Spălați numai partea exterioră a căștilor de protecție pentru urechi. Utilizați apă și săpun delicat. Nu le scufundați în apă. Nu le curățați cu solvenți, cum ar fi alcoolul sau acetona, sau cu detergenți pentru mâini fără apă sau cu produse care conțin lanolină.

Căștile de protecție pentru urechi trebuie depozitate într-un mediu uscat și curat, ferit de lumina directă a soarelui.

Nu depozitați căștile de protecție pentru urechi la temperaturi de peste +55°C (130°F), de exemplu în spatele unui parbriz

sau al unui geam. Inspectați în mod regulat căștile de protecție pentru urechi pentru a vedea dacă există piese fisurate sau uzate, în special pernele. Înlocuiți-le dacă este necesar. Notch recomandă înlocuirea căptușelilor din spumă și a pernelor de cel puțin două ori pe an pentru a menține igiena și confortul, dar și o reducere acceptabilă a zgomotului. Notă: Căștile de protecție pentru urechi pot fi afectate negativ de anumite substanțe chimice. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Echipament Notch.

Înlocuirea trusei de igienă (Fig. 7-9)

- Îndepărtați inserția de spumă interioară.
- Îndepărtați pernuța pentru ureche plasând degetele în interiorul marginii pernuței pentru ureche și trageți ferm în afară.
- Înlocuiți inserția de spumă.
- Apăsați noua pernuță pentru ureche înapoi în cupa pentru ureche până când pernuța se fixează la locul ei.

EIP este menit să protejeze împotriva zgomotului periculos.

STANDARDUL ȘI APROBAREA

În Statele Unite și Canada nu există un proces de aprobare pentru protecția auditivă. Organizația de standardizare ANSI nu aprobă sau certifică dispozitive de protecție auditivă. Totuși, o cerință a EPA din SUA (40 CFR 211) specifică faptul că dispozitivele de protecție auditivă vândute în SUA trebuie să fie testate conform ANSI S3.19 și etichetate cu valoarea de reducere a zgomotului (NRR). Dispozitivele de protecție auditivă Notch au fost testate și etichetate corespunzător.

Data ieșirii din uz:

Căștile de protecție a urechilor pentru cască de la Notch trebuie să fie retrase din uz după 5 ani de la data de fabricație (DOM), care poate fi găsită pe căști de protecție pentru urechi. Consultați Codul de marcare pentru detalii despre unde pot fi găsite aceste informații.

⚠️ AVERTIZARE

- 1 - Utilizatorul trebuie să se asigure că căștile de protecție pentru urechi sunt montate, ajustate și întreținute în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare (a se vedea Fig. 1/2).
- 2 - Utilizatorul trebuie să se asigure că poartă mereu căști de protecție pentru urechi în mediile zgomotoase.
- 3 - Utilizatorul trebuie să se asigure că căștile de protecție pentru urechi sunt inspectate periodic pentru a se verifica dacă sunt în stare de utilizare.
- Vă rugăm să rețineți că nerespectarea avertismentelor 1, 2 și 3 de mai sus poate afecta grav protecția oferită de căștile de protecție pentru urechi.

NOTĂ: Montarea unor huse igienice peste perne poate afecta performanța acustică a căștilor.

Aceste dispozitive de protecție auditivă ajută la reducerea expunerii la zgomote periculoase și la alte sunete puternice. Utilizarea greșită sau neputerea dispozitivelor de protecție auditivă atunci când sunteți expus la zgomote periculoase poate duce la pierderea sau afectarea auzului. Acest produs conține componente metalice care pot genera pericole electrice. EIP-ul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Consultați producătorul pentru informații suplimentare.

ACCESORIILE/ ÎNLOCUIREA

Pernele și inserțiile de la căștile de protecție a urechilor Notch pot fi înlocuite cu kitul de igienă menționat mai jos.

Kit de igienă nr. #99428

CERTIFICAREA

În conformitate cu Regulamentul EIP 2016/425

Organismul notificat pentru examinarea UE de tip Modulul B: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Organismul notificat care dispune controlul producției: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda



SLOVAK

INŠTALÁCIA

- V prípade prilby Petzl Vertex vložte štrbinové adaptéry do otvorov na oboch stranách prilby, kým nezapadnú na svoje miesto. (Obr. 1) Oba modely sú kompatibilné s Petzl Vertex.
- Odstráňte všetky vlasy z uší a nasadte chrániče sluchu na uši. (Obr. 4)
- Nasadte si chrániče sluchu na uši a zatlačte ich dovnútra, kým na oboch stranách nezačujete cvaknutie, ktoré znamená posun od „v pohotovostnom režime“ do polohy „v prevádzke“.

Pre modely prilieb KASK Zenith nainštalujte (postupujte podľa inštalácie výrobcu) adaptéry KASK pred inštaláciou chráničov sluchu Notch (obr. 2) Oba modely sú kompatibilné s Kask Plasma.

- Umiestnite chrániče sluchu na uši tak, aby vankúšiky úplne obopínali uši a tesne priliehali k hlave.
- Nastavte polohu každého chrániča sluchu a zároveň držte prilbu na mieste, kým nedosiahnete tesné a pohodlné uchytenie, ktoré bude vyvíjať rovnomerný tlak okolo uší.
- Uistite sa, že chrániče sluchu a upevňovacie ramená nie sú v kontakte s vnútornou výstelkou alebo okrajom prilby, keď sú v polohe "pri používaní", inak môže dôjsť k úniku.

Chrániče sluchu by sa mali prepravovať tak, aby sa obmedzilo stlačenie vankúšikov. Chrániče sluchu možno umiestniť do troch polôh:

- Pohotovostná poloha (obr. 3)
- Poloha v používaní (obr. 5)
- Skladovacia poloha (obr. 6)

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE POKYNY

Dodržiavajte odporúčané pokyny na ošetrovanie a čistenie, aby ste zachovali čo najlepšiu redukciu hluku a funkčnosť. Umyvajte len vonkajšiu časť chráničov sluchu. Používajte jemné mydlo a vodu. Neponárajte ho do vody. Nečistite rozpúšťadlami, ako je alkohol alebo aceton, ani bezvodými čistiacimi prostriedkami na ruky alebo výrobkami obsahujúcimi lanolín.

Chrániče sluchu sa musia skladovať v suchom a čistom prostredí mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Chrániče sluchu neskladujte pri teplotách nad 130°F (+55°C), napríklad za čelným sklom alebo oknom. Pravidelne kontrolujte chrániče sluchu, či nie sú prasknuté alebo opotrebované, najmä vankúšiky. Vymeňte podľa potreby. Spoločnosť Notch odporúča vymieňať penové vložky a vankúšiky aspoň dvakrát ročne, aby sa zachovala prijateľná úroveň hlučnosti, hygieny a pohodlia. Poznámka: Na chrániče sluchu môžu nepriaznivo pôsobiť niektoré chemické látky. Ďalšie informácie nájdete v časti Zariadenie Notch.

Výmena hygienickej súpravy (obr. 7-9)

- Odstráňte vnútornú penovú vložku.
- Ušný vankúšik odstráňte tak, že prsty vložíte do okraja ušného vankúšika a pevne ho vytiahnete.
- Vymeňte penovú vložku.
- Zatlačte nový vankúšik späť do náušníka, kým vankúšik nezapadne na svoje miesto.

Osobné ochranné prostriedky sú určené na ochranu pred nebezpečným hlukom.

NORMA A SCHVÁLENIE

V Spojených štátoch a Kanade neexistuje žiadny schvaľovací proces pre ochranu sluchu. Normalizačná organizácia ANSI neschvaľuje ani necertifikuje chrániče sluchu. Požiadavka americkej agentúry EPA (40 CFR 211) však stanovuje, že chrániče sluchu predávané v USA musia byť testované podľa normy ANSI S3.19 a označené stupňom redukcie hluku (NRR). Chrániče sluchu Notch boli testované a označené zodpovedajúcim spôsobom.

Dátum zastarania:

Chrániče sluchu na prilbe Notch by mali byť vyradené 5 rokov od dátumu výroby (DOM), ktorý sa nachádza na chráničoch sluchu. Podrobnosti o tom, kde nájdete tieto informácie, nájdete v časti Kľúč na označovanie.

VAROVANIE

- 1-Používateľ by mal zabezpečiť, aby boli chrániče sluchu nasadené, nastavené a udržiavané v súlade s týmto návodom na použitie (pozri obr. 1/2).
- 2-Používateľ by mal zabezpečiť, aby mal v hlučnom prostredí vždy nasadené chrániče sluchu.
- 3-Používateľ by mal zabezpečiť pravidelnú kontrolu prevádzkyschopnosti chráničov sluchu.
- Upozorňujeme, že nedodržanie vyššie uvedených upozornení 1, 2 a 3 môže vážne zhoršiť ochranu, ktorú chrániče sluchu poskytujú.

POZNÁMKA: Nasadenie hygienických návliek na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu.

Tieto chrániče sluchu pomáhajú znížiť vystavenie nebezpečnému hluku a iným hlasným zvukom. Nesprávne používanie alebo nepoužívanie chráničov sluchu počas celého obdobia, keď ste vystavení nebezpečnému hluku, môže mať za následok stratu sluchu alebo zranenie.

Tento výrobok obsahuje kovové súčasti, ktoré môžu zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Na OOP môžu mať nepriaznivý vplyv niektoré chemické látky. Ďalšie informácie získate od výrobcu.

PRÍSLUŠENSTVO/ VÝMENA

Vankúšiky a vložky náušnikov Notch možno vymeniť pomocou hygienickej súpravy uvedenej nižšie.

Hygienická súprava Položka #99428

CERTIFIKÁCIA

V súlade s nariadením o OOP 2016/425

Notifikovaný orgán pre typovú skúšku Modul B EÚ: SATRA Technology Europe Ltd (NB č. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írsko

Notifikovaný orgán kontrolujúci kontrolu výroby: SATRA Technology Europe Ltd (NB č. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írsko

SLOVENIAN

NAMESTITEV

- Pri čeladi Petzl Vertex potiskajte adapterja v reži na obeh straneh čelade, dokler se ne zaskočíta. (Slika 1) Oba modela sta združljiva s Petzl Vertex.
- Odstranite dlake z ušes in na ušesa namestite ščitnika za ušesa. (Slika 4)
- Na ušesa namestite ščitnika za ušesa in ju pritisnite navznoter, dokler na obeh straneh ne zaslišite klika, ki pomeni spremembo iz položaja "v pripravljenosti" v položaj "v uporabi".

Za modele čelad KASK Zenith namestite (upoštevajte namestitev proizvajalca) adapterje KASK pred namestitvijo ščitnikov za ušesa Notch. (Slika 2) Oba modela sta združljiva s Kask Plasma.

- Ščitnika za ušesa namestite na ušesa tako, da blazinice v celoti pokrijejo ušesa in se tesno prilagajajo glavi.
- Prilagodite položaj vsakega ščitnika za ušesa, medtem ko čelado držite na mestu, dokler ne dosežete tesnega in udobnega prilaganja z enakomernim pritiskom okoli ušes.
- Prepričajte se, da se ščitnika za ušesa in pritrdilne ročice ne dotikajo notranje podloge ali roba čelade, ko so v položaju "v uporabi", sicer lahko pride do puščanja.

Ščitnike za ušesa je treba prevažati tako, da se blazinice čim manj stisnejo. Ščitnike za ušesa lahko namestite v tri položaje:

- Položaj pripravljenosti (Slika 3)
- Položaj za uporabo (Slika 5)
- Položaj za shranjevanje (Slika 6)

NEGA IN ČIŠČENJE NAVODILA



Da bi ohranili najboljšo zmanjšanje hrupa in delovanje, upoštevajte priporočena navodila za nego in čiščenje. Umivajte samo zunanjo stran ščitnikov za ušesa. Uporabite blago milo in vodo. Ne potapljajte jih v vodo. Ne čistite s topili, kot sta alkohol ali aceton, z brezvodnimi čistili za roke ali izdelki, ki vsebujejo lanolin.

Ščitnike za ušesa je treba hraniti v suhem in čistem okolju, brez neposredne sončne svetlobe.

Ščitnikov za ušesa ne shranjujte pri temperaturah nad 130°F (+55°C), na primer za vetrobranskim steklom ali oknom.

Redno pregledujte ščitnike za ušesa glede razpokanih ali obrabljenih delov, zlasti blazinic. Po potrebi jih zamenjajte.

Podjetje Notch priporoča zamenjavo penastih oblog in blazinic vsaj dvakrat na leto, da bi ohranili sprejemljivo zmanjšanje hrupa, higieno in udobje. Opomba: Nekatere kemične snovi lahko negativno vplivajo na ščitnike za ušesa. Za dodatne informacije glejte poglavje Oprema Notch.

Zamenjava higienskega kompleta (Slike 7-9)

- Odstranite notranji vložek iz pene.
- Ušesno blazinico odstranite tako, da s prsti zapichnete rob ušesne blazinice in jo močno potegnete naravnost ven.
- Zamenjajte vložek iz pene.
- Novo ušesno blazinico pritisnite nazaj v ščitnik, dokler se blazinica ne zaskoči na svoje mesto.

Namen osebne varovalne opreme je zaščititi pred nevarnim hrupom.

STANDARD IN ODOBRITEV

V Združenih državah Amerike in Kanadi ni postopka odobritve za zaščito sluha. Organizacija za standardizacijo ANSI ne odobrava ali certificira slušnih aparatov. Vendar zahteva ameriške agencije EPA (40 CFR 211) določa, da morajo biti ščitniki za ušesa, ki se prodajajo v ZDA, testirani po standardu ANSI S3.19 in označeni z oceno zmanjšanja hrupa (NRR). Ščitniki za ušesa Notch so bili testirani in ustrezno označeni.

Datum zastaranja:

Ščitnike za ušesa za pritrjevanje na čelado Notch je treba umakniti iz uporabe 5 let od datuma izdelave (DOM), ki je naveden na ščitnikih za ušesa. Za podrobnosti o tem, kje lahko najdete te informacije, glejte Ključ za označevanje.

▲ OPOZORILO

- 1-Uporabnik mora zagotoviti, da so ščitniki za ušesa nameščeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu s temi navodili za uporabo (glejte sliko 1/2).
- 2-Uporabnik mora poskrbeti, da v hrupnem okolju vedno nosi ščitnike za ušesa.
- 3-Uporabnik mora zagotoviti, da se ušesne blazinice redno preverjajo glede uporabnosti.
- Upoštevajte, da lahko neupoštevanje zgornjih opozoril 1, 2, in 3 resno poslabša zaščito, ki jo nudijo ščitniki za ušesa.

OPOMBA: Namestitvev higienskih prevlek na blazinice lahko vpliva na akustične lastnosti ščitnikov za ušesa.

Ti ščitniki za ušesa pomagajo zmanjšati izpostavljenost nevarnemu hrupu in drugim glasnim zvokom. Nepravilna uporaba ali neuporaba ščitnikov za ušesa ves čas, ko ste izpostavljeni nevarnemu hrupu, lahko povzroči izgubo sluha ali poškodbe. Ta izdelek vsebuje kovinske sestavne dele, ki lahko povečajo nevarnost električnega udara.

Nekatere kemične snovi lahko negativno vplivajo na osebno varovalno opremo. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.

DODATKI/ NADOMESTNA OPREMA

Blazinice in vložke na ščitnikih za ušesa Notch lahko zamenjate s higienskim kompletom, ki je naveden spodaj. Higienski komplet Postavka #99428

CERTIFICIRANJE

V skladu z Uredbo o osebni varovalni opremi 2016/425

Priglašeni organ, ki izvaja EU pregled tipa modula B: SATRA Technology Europe Ltd (NB št. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

Priglašeni organ, ki preverja nadzor proizvodnje: SATRA Technology Europe Ltd (NB št. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

SWEDISH

INSTALLATION

- För Petzl Vertex, för in hjälmens spåradaptar i skåroma på vardera sidan av hjälmen tills de snäpper fast. (Bild 1) Båda modellerna är kompatibla med Petzl Vertex.
- Ta bort eventuellt hår från öronen och placera hörselkåporna över öronen. (Bild 4)
- Placera hörselkåporna över öronen och tryck inåt tills du hör ett klick på båda sidor, vilket indikerar en växling från "viloläge" till "användningsläge".

För KASK Zenith-hjälmmodeller ska du installera (följ tillverkarens installation) KASK-adaptrarna innan du installerar Notch-hörselkåpor (bild 2). Båda modeller är kompatibla med Kask Plasma.

- Placera hörselkåporna över öronen så att kuddarna omsluter öronen helt och sluter tätt mot huvudet.
- Justera positionen för varje hörselkåpa medan du håller hjälmen på plats tills du får en tätsittande och bekväm passform som ger ett jämnt tryck runt öronen.
- Se till att hörselkåporna och fästarmarna inte kommer i kontakt med innerfodret eller hjälmens kant när de är i "användningsläge". Annars kan läckage uppstå.

Hörselkåpor ska transporteras på ett sätt som begränsar hoptryckning av kuddarna. Hörselkåporna kan ställas in på tre lägen:

- Viloläge (bild 3)
- Användningsläge (bild 5)
- Förvaringsläge (bild 6)

SKÖTSEL OCH RENGÖRING ANVISNINGAR

Följ rekommenderade skötsel- och rengöringsanvisningar för att bibehålla bästa bullerreduktion och bästa funktion. Tvätta endast utsidan av hörselkåporna. Använd mild tvål och vatten. Sänk inte ner i vatten. Rengör inte med lösningsmedel såsom alkohol eller aceton eller med vattenfria handrengöringsmedel eller produkter som innehåller lanolin.

Hörselkåporna måste förvaras på en torr och ren plats utan direkt solljus.

Förvara inte hörselkåporna i temperaturer över 55°C (+130°F), t.ex. bakom en vindruta eller ett fönster. Kontrollera hörselkåporna regelbundet efter sprickor eller slitna delar, särskilt kuddarna. Byt ut vid behov. Notch rekommenderar att skumfodret och dynor byts ut minst två gånger per år för att bibehålla acceptabel bullerreduktion, hygien och komfort. Observera: Vissa kemiska ämnen kan ha negativ inverkan på hörselkåporna. Se Notch Equipment för ytterligare information.

Byte av hygiensats (bild 7-9)

- Ta bort det inre skumlinlägget.
- Ta bort öronkudden genom att placera fingrarna innanför öronkuddens kant och dra ordentligt rakt ut.
- Sätt tillbaka skumlinlägget.
- Tryck tillbaka den nya öronkudden i hörselkåpan tills kudden snäpper fast.

Personlig skyddsutrustning är avsedd att skydda mot farligt buller.

STANDARD OCH GODKÄNNANDE

I USA och Kanada har ingen godkännandeprocess för hörselskydd. Standardiseringsorganisationen ANSI varken godkänner eller certifierar hörselskydd. Dock fastställer ett krav från U.S. EPA (40 CFR 211) att hörselskydd som säljs i USA måste testas enligt ANSI S3.19 och märkas med ett bullerreduktionsvärde (NRR). Hörselskydd från Notch har testats och märkts i enlighet med detta.

Sista användningsdatum:

Hjälmmonterade hörselkåpor från Notch bör tas ur bruk 5 år efter tillverkningsdatumet (DOM) som finns angivet på hörselkåporna. Se märkningsnyckeln för detaljer om var denna information kan hittas.

VARNING



-
- 1-Användaren ska se till att hörselkåporna monteras, justeras och underhålls i enlighet med denna bruksanvisning (se bild 1/2).
 - 2-Användaren ska se till att hörselkåpor alltid används i bullriga miljöer.
 - 3-Användaren ska se till att hörselkåporna inspekteras regelbundet för att kontrollera att de är funktionsdugliga.
 - Observera att om varningarna 1, 2 och 3 ovan inte följs kan hörselkåpornas skydd försämrats avsevärt.

OBSERVERA: Montering av hygienöverdrag över kuddar kan påverka hörselkåpornas akustiska prestanda. Detta hörselskydd hjälper till att minska exponeringen för farligt buller och andra höga ljud. Felaktig användning eller underlåtenhet att bära hörselskydd vid alla tillfällen då du utsätts för farligt buller kan leda till hörselnedsättning eller skada. Denna produkt innehåller metallkomponenter som kan öka den elektriska risken. Vissa kemiska ämnen kan ha negativ inverkan på den personliga skyddsutrustningen. Ytterligare information fås från tillverkaren.

TILLBEHÖR/UTBYTE

Öronkuddarna och inläggen i hörselkåporna från Notch kan ersättas med hygiensatsen som anges nedan.
Hygiensats, artikelnummer 99428

CERTIFIERING

Överensstämmer med förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning
Anmält organ för Modul B, EU-typkontroll: SATRA Technology Europe Ltd (NB nr 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland
Anmält organ för produktionskontroll: SATRA Technology Europe Ltd (NB nr 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland



PRODUCT DETAILS / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DETTAGLI DEL PRODOTTO / PRODUKTANGABEN / PRODUCTGEGEVENS / PRODUKTINFORMATION / DANE PRODUKTU / PODROBNOSTI O PRODUKTU / ΤΟΟΤΕ ΑΝΔΜΕΔ / ПОДРОБНОСТИ ЗА ПРОДУКТА / POJEDINOSTI O PROIZVODU / PRODUKTDETALJER / TUOTETIEDOT / ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / TERMÉKADATOK / SONRAI AN TÁIRGÍ / INFORMAȚIA PAR IZSTRĀDĀJUMU / ÍSSAMI INFORMACIJA APIE GAMINI / DETTALJI TAL-PRODOTT / DETALHES DO PRODUTO / DETALII DESPRE PRODUS / PODROBNOSTI O VÝROBKU / PODROBNOSTI O IZDELKU

Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell / Model / Modell / Model / Model / Mudel / Модел / Model / Model / Malli / Μοντέλο / Modell / Múlna / Modelis / Modelis / Mudell / Modelo / Model / Model / Model

Batch Number / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Chargennummer / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Číslo šarže / Partii number / Номер на партидата / Broj serije / Partiets nummer / Erän numero / Αριθμός παρτίδας / Gyártási tétel száma / Uimhir bhaic / Partijas numurs / Partijos numeris / Numru tal-Lott / Número do lote / Numărul lotului / Číslo šarže / Številka serije

Year of Manufacture / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di fabbricazione / Jahr der Herstellung / Productiejaar / Förpackningsår / Rok produkci / Rok výroby / Valmistamise aasta / Tootmisaasta / Година на производство / Godina proizvodnje / Fremstillingsår / Valmistusvuosi / Έτος κατασκευής / Gyártás éve / Bhliain Monaraithe / Izgatavošanas gads / Pagaminimo metai / Sena tal-Manifattura / Ano de fabrico / Anul de fabricație / Rok výroby / Leto izdelave

Purchase Date / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Köpsdatum / Data zakupu / Datum pořízení / Ostu kuupäev / Дата на закупуване / Datum kupnje / Købsdato / Ostopäivä / Ημερομηνία αγοράς / Vásárlás dátuma / Data ceannaigh / Iegādes datums / Pirkimo data / Data tax-Xiri / Data de compra / Data achiziției / Datum nákupe / Datum nakupa

Date of First Use / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung / Datum van eerste gebruik / Datum för första användning / Data pierwszego użycia / Datum prvního použití / Esmakordse kasutamise kuupäev / Дата на първа употреба / Datum prve upotrebe / Dato for første brug / Ensimmäisen käytön päivämäärä / Käyttäjä / Ημερομηνία πρώτης χρήσης / Első használat dátuma / Data na chéad úsáide / Pirmās lietošanas datums / Pirmojo naudojimo data / Data tal-Ewwel Użu / Data da primeira utilização / Data primei utilizări / Datum prveho použitia / Datum prve uporabe

User / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer / Gebruiker / Användare / Użytkownik / Uživatel / Kasutaja / Потребител / Korisnik / Bruger / Χρήστης / Használó / Úsáideoir / Lietotājs / Naudotojas / Utent / Utilizador / Utilizator / Použivatel / Uporabnik

[illegible]



NOTCH®

Notch Equipment

496 Gallimore Dairy Rd Ste D

Greensboro, NC 27409

NotchEquipment.com